



LES CORRESPONDANCES

MANOSQUE LA POSTE

www.correspondances-manosque.org

ESUD 23

ISA 27

SEPTEMBRE 2009

ÉCRIVAINS EN LECTURE
PERFORMANCES
CAFÉS LITTÉRAIRES
LECTURES SPECTACLES
CONCERTS LITTÉRAIRES
ÉCRITOIRES



LES CORRESPONDANCES

MANOSQUE LA POSTE

ES 23
7S 27

SEPTEMBRE 2009

Télérama

PARTENAIRE DE VOTRE ÉVÉNEMENT
PARTENAIRE DE VOTRE ÉMOTION

La télé, le cinéma, la radio, le théâtre,
la musique, la danse, l'art...
Retrouvez toute l'actualité culturelle
chaque mercredi dans Télérama.



www.telerama.fr

LA LETTRE DE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES

Existe-t-il terme plus poétique, c'est-à-dire plus producteur de sens, que celui de "correspondance" ?

On pense bien sûr immédiatement à l'épistolaire, cette forme d'écriture où chacun peut faire partager à l'autre ses pensées et sentiments les plus intimes, élaborés et transmis qu'ils sont, dans le secret de l'écritoire et de l'enveloppe scellée. Et c'est bien sûr cette forme de correspondance qui sera encore très présente lors de cette édition 2009, au travers des Écritoires, d'œuvres littéraires ou d'expositions. Mais un deuxième sens du mot prend toute sa place dans l'élaboration de la programmation du festival. C'est celui qu'évoque Baudelaire, dans son célèbre poème où *"les parfums, les couleurs et les sons se répondent"*. Ce dialogue entre musique, art plastique, théâtre, danse et écriture fera cette année encore surgir de certains textes littéraires des sens cachés, comme de la rencontre chimique de deux molécules naît une substance totalement nouvelle. Et n'est-ce pas le rôle de toute action culturelle d'aider à trouver un sens au monde physique et humain qui nous entoure et dont l'obscur complexité ne peut être éclairée que par l'artiste, qui sait jeter des ponts entre des réalités au premier regard apparemment séparées ?

Bernard Jeanmet-Peralta

Président de la communauté de communes
Luberon-Durance-Verdon

Pascal Antiq

Vice-président de la communauté de communes
Luberon-Durance-Verdon en charge des affaires culturelles



SOMMAIRE

pages

EN OUVERTURE

Les éditos	5 > 13
------------	--------

L'AGENDA DES RENCONTRES

Calendrier général	16 > 17
Mercredi 23	19 > 22
Jeudi 24	25 > 30
Vendredi 25	33 > 42
Samedi 26	45 > 56
Dimanche 27	59 > 67

DANS LA VILLE ET SUR LES SENTIERS

Écritoires	70 > 71
Ateliers	72 > 73
Le centre Jean Giono	75
Expositions	76 > 77
L'Hôtel Volland	78 > 79
Lectures en ville	80 > 81
Programmation jeunesse	82 > 83
Et aussi...	85 > 87

INDEX ET RENSEIGNEMENTS

1001 mercis	91
L'équipe des Correspondances 2009	93
L'index des invités	95
Tarifs, renseignements et réservations	96

Programme sous réserve de modifications.

En cas d'intempéries les lieux de rencontre sont susceptibles de changer.

Toutes les rencontres sont gratuites et libres d'accès, sauf indications contraires.

Attention, la petite salle du théâtre Jean-le-Bleu est d'une capacité limitée. Les rencontres et lectures qui s'y déroulent sont d'accès libre et gratuit, mais les portes de la salle seront fermées dès le début de chaque représentation. Une retransmission vidéo sera assurée dans la galerie de la MJC.

N'OUBLIEZ PAS LE "GUIDE" !



Le Guide du festival et des Écritoires est à votre disposition au bureau des Correspondances (place de l'Hôtel-de-Ville), au "bar aux livres" (sur le parvis du théâtre), à La Poste, à l'Office de tourisme et dans tous les Écritoires. Il comprend le plan de la ville, avec l'ensemble des Écritoires, et l'emplacement des lieux de rencontres et de lectures, ainsi qu'une grille horaire récapitulative mise à jour la semaine précédant le festival.

ession

La Fondation d'entreprise La Poste a pour objectifs
de soutenir l'expression écrite en aidant l'édition
de correspondances, en favorisant les manifestations
artistiques qui rendent plus vivantes la lettre et
l'écriture, en encourageant les **jeunes talents** qui
associent texte et musique et en s'engageant en
faveur des exclus de l'écriture.

fondation d'Entreprise
LA POSTE 

www.fondationlaposte.org

écriture

LES CORRESPONDANCES 2009

Avec un désir intact de faire partager nos engouements littéraires, nous avons construit cette nouvelle édition en suivant le fil très libre où nous mènent toutes les correspondances ouvertes par le texte.

Avec des lectures qui font se croiser les voix, les langues, la musique, la danse, le dessin, la vidéo, la photo... pour des Correspondances qui seront, par ailleurs, remarquablement féminines cette année.

À rentrée littéraire exceptionnelle, dispositif exceptionnel: nous avons souhaité - tant ces livres de septembre sont riches de premiers romans, d'auteurs à découvrir et de textes formidables qui démontrent la vitalité de la création littéraire - accorder une large place à la parole des auteurs. Se donner le temps de les entendre à travers un grand nombre de lectures et de rencontres en tête-à-tête.

Car ce sont les mots lus qui nous lient, qui nous tiennent. Mais à quoi au juste? Une réponse, où se croisent des souvenirs de visages pris par la lecture. Et aussi une image: celle du sultan ensorcelé par les mots. Le Commandeur des croyants souhaite la mort de Shéhérazade. Shéhérazade doit sa survie à ses seuls mots. Ne jamais s'arrêter. Le récit ne peut qu'être interrompu. Provisoirement. Il leur faut bien vivre, dormir, se reposer un peu entre deux récits. La lecture ici a la densité du sang qui coule dans les veines. Car lorsque cesse le récit, cesse la vie. Et Shéhérazade vivra.

Ce détour par les *Mille et une nuits* pour partager une conviction et un souhait.

La conviction, c'est que les lectures publiques, nous le savons tous d'expérience, révèlent certains textes. En habitant les mots le temps de la lecture, en s'incarnant dans la tessiture d'une voix, ils vivent et résonnent en nous collectivement. Cette expérience, paradoxale à première vue, d'une intimité partagée, nous avons tous senti un jour qu'elle pouvait agir comme un charme.

Le souhait, c'est bien sûr que cette magie puisse se prolonger au-delà du festival. La racine du mot lire nous éclaire et nous donne espoir: lire, cela veut dire au départ recueillir. Le lecteur est celui qui, chemin faisant, cueille, choisit; parfois même il dérober en passant. Toujours la même racine: choisir, dérober.

Continuons.

Olivier Chaudenson, directeur,
avec l'équipe des Correspondances

Villes

Libération.fr

Libe STRASBOURG

Libe LYON

Libe LILLE

Libe TOULOUSE

Libe BORDEAUX

Libe MARSEILLE

Libe RENNES

Libe ORLEANS

L'actualité de votre région
vue par les correspondants
de «libération»

www.liberation.fr/libevilles

Labo

Tous les programmes
audio et vidéo
de «Libération»

Libé Labo

www.libelabo.fr

LA LETTRE DU CONSEIL GÉNÉRAL

Chères Correspondances,

votre édition 2009, la 11^e, marque le dixième anniversaire de votre apparition dans le paysage des Alpes-de-Haute-Provence, en 1999.

Le monde a depuis basculé d'un siècle à l'autre, et chaque année a ajouté une dimension à l'état permanent de crise internationale, politique, climatique ou, dernièrement, économique, qui nous donne déjà la nostalgie du temps qui vous a vu naître.

Malgré les désordres du monde proche ou lointain, vous avez persisté à nous offrir, chaque fin d'été, des rencontres insolites avec les livres et les écrivains, avec les textes dits, joués ou chantés, souvent servis par la présence de comédiens et de musiciens exceptionnels.

"*Vivant pilier*", comme l'écrivait Baudelaire dans le poème auquel vous empruntez votre nom, vous l'êtes devenu par cette façon bien à vous de nous ramener régulièrement à l'essentiel: les vérités puisées aux livres, qu'elles soient lues en privé ou données en spectacle, apportent à chacun d'entre nous, individuellement et collectivement, les repères indispensables à la compréhension du monde et à l'action utile.

Le conseil général, par l'action de la médiathèque départementale, exerce tout au long de l'année une responsabilité de même nature en développant le réseau des bibliothèques publiques pour renforcer la pratique de la lecture et faciliter l'accès au livre pour tous: c'est à mes yeux une contribution essentielle à la formation de citoyens éclairés, libres et inventifs, dont le monde, ici et ailleurs, a besoin pour aujourd'hui et pour demain.

Je salue votre édition 2009 et lui apporte le soutien du département afin que les moments de fête qu'offre votre initiative continuent à répondre, année après année, à l'action continue que nous conduisons auprès des communes et des habitants des Alpes-de-Haute-Provence pour diffuser le bonheur de lire.

Jean-Louis Bianco

Président du conseil général des Alpes-de-Haute-Provence

Books

L'actualité par les livres du monde



*Votre mensuel
d'actualité littéraire
international,
en vente chez votre
marchand de journaux.*



■ *Books est partenaire des Correspondances de Manosque, retrouvez chaque jour les interviews et les vidéos des auteurs du festival sur www.booksmag.fr*

LA LETTRE DE LA RÉGION

Après dix années qui en ont fait un moment incontournable de culture, de rencontres artistiques, mais aussi de convivialité, les Correspondances de Manosque abordent une deuxième décennie pleine de promesses.

La liberté et l'énergie créatives des auteurs est la première condition d'une culture vivante. Une autre nécessité réside dans la capacité à échanger, à discuter, parfois à se disputer, autour des œuvres. La rencontre de l'œuvre avec son public constitue ainsi un point d'aboutissement qui, d'une certaine manière, s'intègre pleinement dans la phase de création elle-même et abolit le décalage dans le temps entre ces deux phases.

Dans sa politique en direction du monde culturel, la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur veille avant tout à écouter et à respecter ceux qui l'animent et sont les principaux vecteurs de son dynamisme. Elle encourage la création, mais aussi la diffusion des œuvres et la rencontre avec les publics, si importantes, tant du point de vue de l'échange culturel, que de la capacité à favoriser l'ouverture des personnes vers des nouveaux horizons de pensée, de réflexion et de conscience.

C'est pourquoi, aussi, les festivals constituent des moments privilégiés, au cours desquels il est possible de se retrouver, autour d'enjeux souvent graves mais de formes toujours mouvantes ou émouvantes, innovantes ou classiques, toujours fidèles à la notion de beauté, de style et de personnalité. Les Correspondances de Manosque présentent cette belle originalité d'aborder l'art littéraire, peut-être perçu comme solitaire dans son activité d'écriture et de lecture, sous le jour généreux du dialogue entre les hommes comme entre les formes artistiques.

Heureuse de ce foisonnement culturel, la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur félicite l'ensemble des organisateurs des Correspondances et souhaite, une nouvelle fois, de beaux moments aux habitants et visiteurs de Manosque qui y participeront.

Michel Vauzelle

Président de la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur

Le Magazine Littéraire

Un autre *regard* sur les textes
et les auteurs qui comptent



La littérature comme
vous ne l'avez jamais *lue*!

Les nouvelles tendances de la littérature

Un engagement fort et sélectif
en faveur des ouvrages essentiels.

Un ensemble d'outils facilitant l'accès au texte

Repères chronologiques, bibliographies,
glossaires, archives et inédits.

En kiosque chaque mois

www.magazine-litteraire.com

LA LETTRE DU MINISTÈRE DE LA CULTURE

Chaque année, depuis plus de dix ans, Manosque accueille le premier rendez-vous de la rentrée littéraire. Dans la douceur provençale de l'arrière-saison, le festival des Correspondances propose un panorama exigeant de la littérature contemporaine auquel le ministère de la culture et de la communication, par l'intermédiaire de la Direction régionale des affaires culturelles et du Centre national du livre, apporte son soutien.

Cette année encore, son programme, fidèle à la philosophie qui fut son inspiratrice, multiplie les rencontres entre artistes et croise les formes esthétiques. Révélés par la chanson, la performance, les percussions ou l'illustration graphique, les mots s'accompagnent de musique et s'émancipent de leur support de papier. À l'occasion de cette onzième édition, le CNL vous invite à découvrir certains des auteurs qu'il a aidés : lancé sur la piste mongole, abandonné aux trames de l'Extrême-Orient, vous pourrez vous laisser bercer par les accents chamaniques de la prose de Christian Garcin ou bien leur préférer, avec Wendy Guerra, la sombre sensualité de la révolution cubaine. Vous aurez tout loisir de compléter ce périple aventurier par une plongée intime dans la profondeur de l'âme humaine : celle d'un homme mélancolique et dépossédé de lui-même dans *Personne*, le roman abécédaire que Gwenaëlle Aubry consacre à son père, ou celles de trois résistances sublimes à l'oppression ordinaire dans le dernier roman de Marie NDiaye, qui a reçu cette année la prestigieuse bourse Jean Gattégno décernée par le CNL.

La place de l'Hôtel-de-Ville accueillera dans son écrin naturel jeunes écrivains à découvrir et auteurs confirmés. Les rues de Manosque serviront de laboratoire à ciel ouvert aux rencontres des arts et des lettres et offriront leur paisible dédale aux amoureux de ces dialogues.

Je formule tous mes souhaits de réussite à cette nouvelle édition du festival des Correspondances de Manosque qui, au point de rencontre de l'été et de l'automne, sait capter l'air du temps et porter haut les couleurs de la littérature contemporaine.

Nicolas Georges

Président par intérim du Centre national du livre

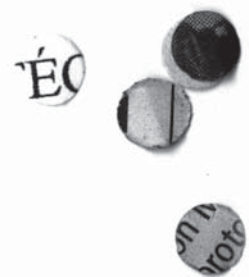
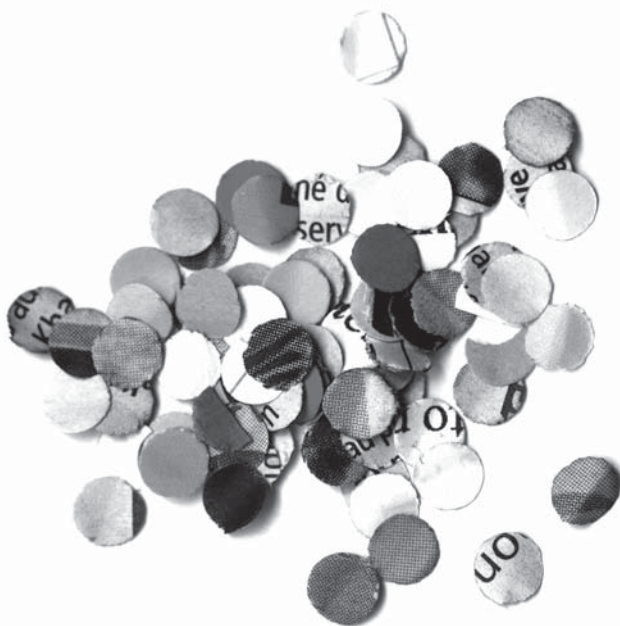
François Brouat

Directeur régional des affaires culturelles
Région Provence-Alpes-Côte d'Azur



jour 100
par 100
jour 100

		10h00	11h00	12h00	13h00	14h00	15h00	16h00		17h00	18h00	19h00	20h00	21h00	23h00		
MER 23		10h Petit déjeuner aux livres								17h INAUGURATION > Hôtel-de-Ville 18h FABRICE HUMBERT > Hôtel-de-Ville				21h COMPAGNIE KARINE SAPORTA Laver les ombres > Théâtre Jean-le-Bleu			
JEUDI 24	HÔTEL DE VILLE MARCEL PAGNOL									18h LAURENT MAUVIGNIER & YANNICK HAENEL				21h NICOLE GARCIA Yourcenar / Cavafy > Théâtre Jean-le-Bleu		22h30 DICK ANNEGARN 15 lettres choisies > Café provisoire MJC	
	HÔTEL HERBÈS	11h Apéro littéraire ROBERT MAC LIAM WILSON		14h30 Lettres quotidiennes													
	PETITE SALLE									16h30 NOËLLE REVAZ							
	HÔTEL VOLAND	10h30 L'ODYSSÉE								18h L'ODYSSÉE							
VENDREDI 25	HÔTEL DE VILLE	15h OXMO PUCCINO						16h30 IEGOR GRAN		18h VÉRONIQUE OVALDÉ				21h CAROLE BOUQUET Lettre à Génica, la folle d'amour / Antonin Artaud > Théâtre Jean-le-Bleu		22h30 DAPHNÉ Extraits d'amour > Café provisoire MJC	
	MARCEL PAGNOL	10h30 Prix littéraire des adolescents		15h GWENAËLLE AUBRY THIERRY HESSE						16h30 HESSE		18h STÉPHANE VELUT					
	HÔTEL HERBÈS	11h Apéro littéraire STÉPHANE VELUT		14h30 Lettres quotidiennes		16h Cartes postales d'un père à sa fille				18h ARNO BERTINA & CLAUDINE GALEA							
	PETITE SALLE	16h30 BRIGITTE GIRAUD & FABIO VISCOGLIOSI								18h Roman graphique THIERRY GUITARD & MIRIANA MISLOV							
	HÔTEL VOLAND	10h30 L'ODYSSÉE		16h Lire dans le noir						18h L'ODYSSÉE							
SAMEDI 26	HÔTEL DE VILLE	15h ANNE WIAZEMSKY						16h30 DAVID BORATAV & VINCENT MESSAGE		18h PASCAL QUIGNARD				21h DOMINIQUE REYMOND "Bonjour minuit" de Jean Rhys > Théâtre Jean-le-Bleu		23h La bibliothèque de CLARIKA > Théâtre Jean-le-Bleu	
	MARCEL PAGNOL	15h ROBERT MAC LIAM WILSON						16h30 BRIGITTE GIRAUD		18h LYDIE SALVAYRE							
	HÔTEL HERBÈS	11h PASCAL MORIN		12h15 Apéro littéraire THIERRY HESSE & VÉRONIQUE OVALDÉ		14h30 Lettres quotidiennes		15h SARAH STRELISKI		16h30 ALAIN BLOTTIÈRE		18h FRANÇOIS BEAUNE					
	PETITE SALLE	15h ARNO BERTINA & LUDOVIC MICHAUX						16h30 ANNE LUTHAUD		18h OLIVIER MELLANO & BARBARA CARLOTTI							
	HÔTEL VOLAND	10h Le livre numérique Table ronde		15h Lire dans le noir						18h L'ODYSSÉE							
DIMANCHE 27	HÔTEL DE VILLE	11h WENDY GUERRA & MARIANNE MILLON						15h MARIE NDIAYE		17h NATALIE DESSAY Lettre d'une inconnue > Théâtre Jean-le-Bleu		18h30 CLÔTURE > Devant le Théâtre					
	MARCEL PAGNOL	11h JEAN-MARC PARISIS				14h30 CHRISTIAN GARCIN											
	HÔTEL HERBÈS	11h Apéro littéraire FRANÇOIS BEAUNE & DAVID BORATAV		14h30 Lettres quotidiennes		15h MARIE-HÉLÈNE LAFON & DAVID BOSCH											
	PETITE SALLE	11h Lecture de PASCAL QUIGNARD						15h Lecture de LYDIE SALVAYRE									
	HÔTEL VOLAND	10h L'ODYSSÉE						15h Lire dans le noir									



mercredi 23 mercredi

ATELIERS

ATELIER CARTES POSTALES NATURELLES

> Esplanade François Mitterrand. Voir page 73

ATELIERS D'ÉCRITURE ET JEUX LITTÉRAIRES DE LA BPT

> Bibliothèque pour tous, place du Docteur Joubert. Voir page 73

ATELIER DE GRAVURE EMPREINTE O4

> Place d'En Gauch. Voir page 76

ATELIERS D'ILLUSTRATION AVEC LAURENT CORVAISIER

> Fondation Carzou. Voir page 83

LES PETITS REPORTERS

> Écritoire collectif (esplanade François Mitterrand). Voir page 83

EXPOSITIONS / PROJECTIONS / ÉCOUTES

OBJETS POSTAUX INFINIS

> Hôtel Voland. Voir page 76

EXPOSITION DU CADA

> CADA des Alpes-de-Haute-Provence, 16 rue J.-J. Rousseau. Voir page 72

LAURENT CORVAISIER exposition

> Fondation Carzou, salle d'exposition, entrée rue des Potiers. Voir p. 77

BENJAMIN BOZONNET / JEAN-PIERRE GIRARD exposition

> Fondation Carzou, entrée rue des Potiers. Voir page 76

GIONO, UN PAYS DE CARACTÈRES exposition

> Centre Jean Giono, 3 bd Élémer Bourges. Voir page 75

CRÉATION VIDÉO "LA MAISON D'ENFANCE" vidéo

> Centre Jean Giono, 3 bd Élémer Bourges. Voir page 75

LETTRES, LITTÉRATURES exposition

> Galerie Fred Kartmann, rue Kléber. Voir page 77

LES CORRESPONDANCES, RÉTROSPECTIVE exposition

> Médiathèque Lucien Jacques, Gréoux-les-Bains. Voir page 76

COULOIRS & PISTOLAIRE exposition / Écritoire

> Office de tourisme, place du docteur Joubert. Voir page 85

LA FOURMI INVITE LES PATTES DE MOUCHE D'HENRI MÉROU

> Théâtre de La Fourmi, 6 rue d'Aubette. Voir page 87

CROQUER LES CORRESPONDANCES DE CÉLINE BIEWESCH

> Maison des jeunes et de la culture, 1 allée de Provence. Voir page 85

FLÂNERIES / BALADES

LES ÉCRITOIRES

> Chez les commerçants, dans les rues et les sentiers... Voir page 70

PORTRAITS CROISÉS MANOSQUE / EASTMAN

> Dans les vitrines des commerçants. Voir page 86

BAR DES CORRESPONDANCES

> Maison des jeunes et de la culture, 1 allée de Provence. Voir page 85

LES LIBRAIRIES

Au Poivre d'Âne > 9 place de l'Hôtel-de-Ville. Voir page 86

Le Petit Pois > 3 avenue de la Reine-Jeanne. Voir page 86

LE PARAÏS, MAISON JEAN GIONO visite

> Montée des Vraies-Richesses. Voir page 87

10h30 "RACONTE..." PETIT-DÉJEUNER AUX LIVRES

ANIMÉ PAR YISSOUFOU BOUBACAR

> Centre de l'Enfance Robert Honde. Entrée libre pour tous

Contes et histoires d'Afrique sahélienne. Yissoufou Boubacar, comédien-contreur nigérien, descendant de griot, nous emmène sur les chemins de la savane, en compagnie de petits héros comme Ize Gani et d'une multitude d'animaux...

Cette rencontre est aussi l'occasion de mettre en place des projets de correspondance entre des enfants du Niger et de la communauté de communes. En présence de résidents de la maison de retraite des Cèdres. Une proposition d'Éclat de lire. Voir page 82.

À LIRE : Amadou Hampâté Bâ, *Il n'y a pas de petite querelle. Nouveaux contes de la savane*, Pocket, 2006 ; Boubou Hama, *Izé-Gani*, Présence africaine, coll. "Jeunesse".

17h

INAUGURATION

> Place de l'Hôtel-de-Ville

En présence des personnalités officielles, de l'équipe des Correspondances, des partenaires du festival et d'une partie des auteurs et artistes invités.

18h

"L'ORIGINE DE LA VIOLENCE"
DE FABRICE HUMBERT

RENCONTRE ANIMÉE PAR PASCAL JOURDANA

> Place de l'Hôtel-de-Ville

Au cours d'un voyage scolaire dans le camp de concentration de Buchenwald, un jeune professeur tombe sur la photographie d'un détenu, David Wagner. La ressemblance frappante de cet homme avec son propre père, Adrien Fabre, pourtant issu d'une famille de bourgeois normands, le pousse à mener une enquête sur ses véritables origines. Ainsi commence *L'Origine de la violence*.

L'auteur revient donc sur l'une des périodes les plus sombres de l'histoire de l'humanité et lève le voile sur des secrets de famille peu avouables. Il se joue des genres et nous livre un roman puissant dont l'ambition est de trouver, à travers la fiction, "la source et le lieu du mal".

"Je suis mon grand-père livré aux bourreaux, je suis mon père frémissant d'une violence suicidaire, je suis l'héritier d'une immense violence qui traverse mes rêves et mes récits." *L'Origine de la violence* est un roman noir, un roman noir de l'intime mais dont la portée est universelle. Il vient d'être couronné par le premier Prix Orange du Livre.

Le Prix Orange du Livre récompense une fois par an un livre de fiction (roman ou recueil de nouvelles) écrit en langue française et publié en France entre le 1^{er} janvier et le 30 avril de la même année.

À LIRE : Fabrice Humbert, *L'Origine de la violence*, Prix Orange du Livre 2009, Le Passage, 2009.

21h

SOIRÉE

CORRESPONDANCE LITTÉRATURE & DANSE

"LAVER LES OMBRES" DE JEANNE BENAMEURpar la **COMPAGNIE KARINE SAPORTA**

> Théâtre Jean-le-Bleu. Tarif unique, soirée d'ouverture, 10 €

Correspondance... Oui, il existe une profonde correspondance entre l'héroïne de *Laver les ombres* et la chorégraphe que je suis.

Dès le début de ma lecture du récit de Jeanne Benameur, je me suis sentie racontée. Il est rare qu'un auteur choisisse, pour habiter son personnage principal, cette vocation en forme d'addiction : la danse. Et chose étonnante, pour ce qui est de la vocation de Léa : il s'agit de manière plus spécifique encore du choix de la création chorégraphique.

"Léa est chorégraphe par nécessité".

Passion très singulière que celle qui consiste à s'exprimer à travers le corps des autres.

L'œuvre chorégraphique se distingue absolument de la mise en scène théâtrale. Le texte charnel que le chorégraphe produit en trempant sa "plume" dans le sang et "l'humeur" de ses danseurs est, par nature, totale et inaliénable. L'écriture chorégraphique ne consiste pas à donner corps et vie à une autre écriture : verbale quant à elle. En cela, le chorégraphe et le metteur en scène se distinguent. La "compagnie" de danse ne ressemble pas totalement à la "compagnie" de théâtre.

Ainsi donc, Jeanne Benameur choisit de faire de Léa une directrice de compagnie chorégraphique. En femme écrivain, tisserande talentueuse et complice, elle réussit un ouvrage difficile. Elle met en exergue du livre : *"Laver les ombres : en photographie signifie mettre en lumière un visage pour en faire le portrait"*. Sur chaque page semble incrusté l'entrelacs délicat de ces fils de lumière qui traversent le Verbe lorsqu'il évoque la Chair... et la Danse.

Ce qui est en question dans le livre m'est douloureusement essentiel. Il s'agit de la généalogie du désir de danse. Du corps de la mère au corps de la fille : quelle passation du "pur" et de "l'impur" : désirés ou maudits ?

"Danser, c'est altérer le vide". Le choix de la danse ou plutôt de la création chorégraphique par Léa avait donc une raison... une histoire secrète.

Laver les ombres raconte l'histoire secrète : celle qui aura présidé à ce choix (à l'insu de l'intéressée). L'épisode subi par la mère : obligée par le premier homme qu'elle croit aimer à se prostituer. C'était pendant la guerre, au sud de l'Italie.

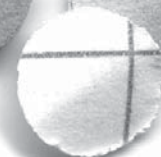
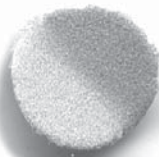
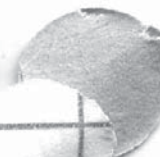
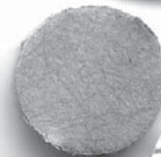
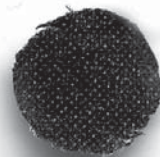
Je m'interroge. Ma propre mère : disparue lorsque j'étais adolescente. Ma propre mère, rongée par une tristesse qui la rendait anorexique. De quelle nature cette tristesse ? Et comment a-t-il opéré, son secret jamais livré : pour me condamner, sans sursis, à la création chorégraphique ?

Je remercie Jeanne Benameur d'être venue me chercher pour que j'aborde autrement, grâce à elle, ces questionnements.

Je pars en quête, ce jour... de la lumière nécessaire pour aller photographier, au fond... l'envers de la peau.

Karine Saporta, juillet 2009

À LIRE : Jeanne Benameur, *Laver les ombres*, Actes Sud, 2008.





jeudi 24S ibuej

ATELIERS

ATELIER CARTES POSTALES NATURELLES

> Esplanade François Mitterrand. Voir page 73

ATELIERS D'ÉCRITURE ET JEUX LITTÉRAIRES DE LA BPT

> Bibliothèque pour tous, place du Docteur Joubert. Voir page 73

ATELIER DE GRAVURE EMPREINTE O4

> Place d'En Gauch. Voir page 76

ATELIERS D'ILLUSTRATION AVEC LAURENT CORVAISIER

> Fondation Carzou. Scolaires (sur inscription). Voir page 83

LES PETITS REPORTERS

> Écritoire collectif (esplanade François Mitterrand). Scolaires (sur inscription). Voir page 83

EXPOSITIONS / PROJECTIONS / ÉCOUTES

OBJETS POSTAUX INFINIS

> Hôtel Voland. Voir page 76

"KATT" L'ART DU TRAIT calligraphie arabe

> Espace ouvert d'éducation permanente, montée des Adrechs. Voir page 72

EXPOSITION DU CADA

> CADA des Alpes-de-Haute-Provence, 16 rue J.-J. Rousseau. Voir page 72

LAURENT CORVAISIER exposition

> Fondation Carzou, salles d'exposition, entrée rue des Potiers. Voir page 77

BENJAMIN BOZONNET / JEAN-PIERRE GIRARD exposition

> Fondation Carzou, entrée rue des Potiers. Voir page 76

GIONO, UN PAYS DE CARACTÈRES exposition

> Centre Jean Giono, 3 bd Élémer Bourges. Voir page 75

CRÉATION VIDÉO "LA MAISON D'ENFANCE" vidéo

> Centre Jean Giono, 3 bd Élémer Bourges. Voir page 75

ÉCRITOIRE ET LECTURES EN CANAPÉ DU CHAT QUI TOUSSE

> Le Chat qui Tousse, 5 hameau du Castellat. Voir page 81

LETTRES, LITTÉRATURES exposition

> Galerie Fred Kartmann, rue Kléber. Voir page 77

LES CORRESPONDANCES, RÉTROSPECTIVE exposition

> Médiathèque Lucien Jacques, Gréoux-les-Bains. Voir page 76

COULOIRS & PISTOLAIRE exposition / Écritoire

> Office de tourisme, place du docteur Joubert. Voir page 85

LA FOURMI INVITE LES PATTES DE MOUCHE D'HENRI MÉROU

> Théâtre de La Fourmi, 6 rue d'Aubette. Voir page 87

CROQUER LES CORRESPONDANCES DE CÉLINE BIEWESCH

> Maison des jeunes et de la culture, 1 allée de Provence. Voir page 85

FLÂNERIES / BALADES

LES ÉCRITOIRES

> Chez les commerçants, dans les rues et les sentiers... Voir page 70

PORTRAITS CROISÉS MANOSQUE / EASTMAN

> Dans les vitrines des commerçants. Voir page 86

BAR DES CORRESPONDANCES

> Maison des jeunes et de la culture, 1 allée de Provence. Voir page 85

LES LIBRAIRIES

> Au Poivre d'Âne > 9 place de l'Hôtel-de-Ville. Voir page 86

> Le Petit Pois > 3 avenue de la Reine-Jeanne. Voir page 86

LE PARAÏS, MAISON JEAN GIONO visite

> Montée des Vraies-Richesses. Voir page 87

 10h30 "L'ODYSSÉE" D'HOMÈRE
LECTURE-RELAIS
> Hôtel Voland

Chaque jour, quelques Manosquins mêlent leurs voix à celles qui bruissent dans la ville pour dire, comme les aèdes de l'antiquité, les aventures d'Ulysse "aux mille ruses". Revenant de la guerre de Troie, il traversa la Méditerranée en tous sens pendant dix ans avant de retrouver Pénélope et son royaume d'Ithaque. Ce récit antique suscite toujours l'émotion, servi par la traduction de Victor Bérard qui se prête bien à une lecture à voix haute.

À LIRE: Homère, *L'Odyssée*, traduction de Victor Bérard, préface de Paul Claudel, Gallimard, coll. Folio.

 11h LES APÉROS LITTÉRAIRES DU COMITÉ DE LECTURE
RENCONTRE-LECTURE AVEC ROBERT MAC LIAM WILSON
> Place de l'Hôtel d'Herbès. Voir page 81

Le comité de lecture de Manosque lit des extraits de livres d'auteurs des Correspondances, puis vous invite à bavarder avec eux autour d'un verre. Rencontres animées par Nathanaële Corriol et Sylvie Pezon de la médiathèque intercommunale.

"J'allais une fois par semaine dans une école spécialisée. Là-bas, les inadaptés et les surdoués étudiaient ensemble dans une fièvre d'égalitarisme expérimental. Et nous voilà, demeurés et génies, nous foutant sur la queue à la moindre occasion. Nous réalisons de grandes choses. Les analphabètes discutaient de Kierkegaard et les polyglottes précoces apprenaient l'alphabet dans un abécédaire. C'était tout bon." Robert Mac Liam Wilson, *Ripley Bogle*, traduit de l'anglais par Brice Matthieussent, 10/18.

 14h30 LETTRES DE LOUIS KRÉMER
PAR RAPHAËL FRANCE-KULLMANN
> Place de l'Hôtel d'Herbès

Retrouvez chaque jour le comédien Raphaël France-Kullmann autour d'une sélection de lettres de Louis Krémer.

Louis Krémer est mobilisé en août 1914 comme simple fantassin. Pendant quatre ans, il écrit des lettres pleines de révolte, d'ironie et de stupeur à son ami d'enfance, le poète Henry Charpentier.

Cette correspondance a été publiée en 2008 par les éditions de la Table Ronde avec le soutien de la Fondation La Poste sous le titre *D'encre, de fer et de feu: lettres à Henry Charpentier (1914-1918)*.

Témoignage littéraire atypique sur la Grande Guerre, *D'encre, de fer et de feu* raconte l'histoire d'un poète en des temps de supplies.

Raphaël France-Kullmann, comédien, musicien, auteur de pièces de théâtre, accompagne le comité de lecture pour les Apéros littéraires. Il assure également différentes lectures publiques aux Correspondances.

16h30

"EFINA" DE NOËLLE REVAZ

LECTURE D'AUTEUR PRÉSENTÉE PAR PASCAL JOURDANA

> Petite salle du théâtre Jean-le-Bleu. Accès libre selon disponibilités

Les lecteurs qui ont aimé *Rapport aux bêtes* (sept ans déjà!) de l'auteure et metteuse en scène suisse Noëlle Revaz vont enfin être satisfaits. Son premier roman étonnant réinventait une langue paysanne à travers la vie d'un homme fruste, plus attaché à ses bêtes qu'à sa femme. C'était cruel, intime, lumineux aussi. Elle revient avec un texte très différent, qui la rapproche cette fois du monde du théâtre qu'elle connaît bien. Deux personnages: T, un acteur marginal et fantasque, Efina, l'une de ses admiratrices. Une ancienne lettre oubliée va les rapprocher, point de départ d'une liaison inhabituelle, faite d'attirance et d'éloignements, de curiosité et d'ennui, qui les obsédra toute une vie. Une fois de plus, un livre d'affliction et de drôlerie, qui parle encore d'amour et de relations entre les êtres... En prenant des chemins non balisés.

À LIRE: Noëlle Revaz, *Efina*, Gallimard, 2009; *Rapport aux bêtes*, Gallimard, coll. Folio, 2009.

18h

YANNICK HAENEL & LAURENT MAUVIGNIER

PRÉSENTÉS PAR PASCAL JOURDANA ET FRANÇOIS AUBEL

> Place de l'Hôtel-de-Ville

Après le très remarqué *Cercle* en 2007, Yannick Haenel nous offre, dans un tout autre registre, une biographie singulière de Jan Karski, résistant polonais qui a joué le rôle de messenger auprès des forces alliées afin de les informer de l'entreprise d'extermination des Juifs. Glissant, en trois mouvements, du documentaire à la fiction, *Jan Karski* retrace l'histoire de cet homme qui a tenté en vain d'alerter les consciences car "personne ne peut entendre qu'on massacre ainsi une partie du monde".

Autre époque, autre guerre pour Laurent Mauvignier qui, avec *Des hommes*, revient lui aussi de manière admirable sur la barbarie des hommes et leur capacité à la nier. Appelés en Algérie en 1960, Bernard, son cousin Barut et d'autres y resteront deux ans et n'en diront rien à leur retour. Mais quarante ans plus tard, au cours d'une fête d'anniversaire, le passé resurgit brutalement et inéluctablement. À travers les voix de personnages fictifs, Laurent Mauvignier mène sa réflexion sur une guerre dont il est encore difficile de parler, et devient lui aussi, à sa manière, messenger de l'indicible.

À lire: Yannick Haenel, *Jan Karski*, Gallimard, coll. L'Infini, 2009; Laurent Mauvignier, *Des hommes*, Minuit, 2009.

18h

"L'ODYSSÉE" D'HOMÈRE

LECTURE-RELAIS

> Hôtel Voland. Voir page 78

19h

LES APÉROS DU POIVRE D'ÂNE

> 9 place de l'Hôtel-de-Ville. Accès libre. Voir page 86

SOIRÉE

21h

LECTURE EN SCÈNE

**MARGUERITE YOURCENAR & CONSTANTIN CAVAFY
EN CORRESPONDANCE**

par NICOLE GARCIA & POLYDOROS VOGIATZIS

Accompagnés à la guitare par VARVARA GYRA.

Conception: JEAN-CLAUDE FEUGNET.

D'après une scénographie de LAMBERT WILSON.

> Grande salle du théâtre Jean-le-Bleu. 14 € et 10 € (réduit)

Constantin Cavafy (1863-1933), poète grec peu connu de son vivant, est aujourd'hui considéré comme l'une des figures les plus importantes de la littérature du XX^e siècle. Fonctionnaire au ministère des Travaux publics d'Alexandrie, journaliste et courtier à la Bourse, il a beaucoup voyagé en Angleterre, en France – où il a résidé – et en Grèce. S'il eut quelques amitiés dans les cercles littéraires (il fut en relation pendant plus de vingt ans avec Edward Morgan Forster), pendant longtemps son œuvre resta inconnue au grand public. Il n'a publié aucun recueil de son vivant, donnant des poèmes à des revues littéraires ou les faisant circuler auprès de quelques amis sous forme de feuillets.

C'est Marguerite Yourcenar qui a traduit en français mais aussi préfacé l'œuvre de celui qu'elle disait être "*l'un des plus grands, le plus subtil en tout cas, le plus neuf peut-être, le plus nourri pourtant de l'inépuisable substance du passé*". En une véritable empathie avec l'œuvre de Cavafy qui marque par sa modernité et sa sensualité, Yourcenar conclut encore: "*La réminiscence charnelle a fait de l'artiste le maître du temps; sa fidélité à l'expérience sensuelle aboutit à une théorie de l'immortalité.*"

*Même si tu ne peux faire de ta vie ce que tu veux,
Essaie au moins,
Fais de ton mieux: ne la dégrade pas
Dans trop de liens avec le monde,
Dans trop d'agitations ni de discours.*

*Ne la dégrade pas en la traînant
Là où d'habitude tu rôdes, en l'exposant
À l'ineptie quotidienne
Des liaisons et des fréquentations
Jusqu'à en faire une étrangère pesante.*

Pour rendre compte de cette écriture extraordinaire et des circulations entre les œuvres de Cavafy et de Yourcenar, il fallait plusieurs langues. Se mêleront ainsi les voix de Nicole Garcia et celle du comédien grec Polydoros Vogiatzis.

À LIRE: Constantin Cavafy, *Poèmes*, traduit du grec par Constantin Dimaras et Marguerite Yourcenar, précédé de *Présentation critique de Constantin Cavafy*, par Marguerite Yourcenar, Gallimard, coll. Poésie/Gallimard, 1978; *En attendant les barbares et autres poèmes*, traduit du grec par Dominique Grandmont, Gallimard, coll. Poésie/Gallimard, 2003.

22h30 CONCERT LITTÉRAIRE
15 LETTRES CHANTÉES
 Par DICK ANNEGARN

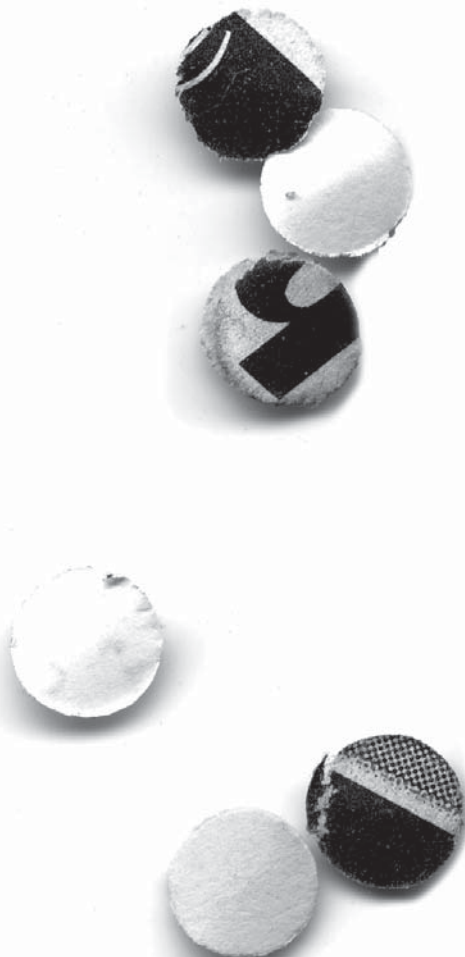
> Café provisoire, MJC, 5 €

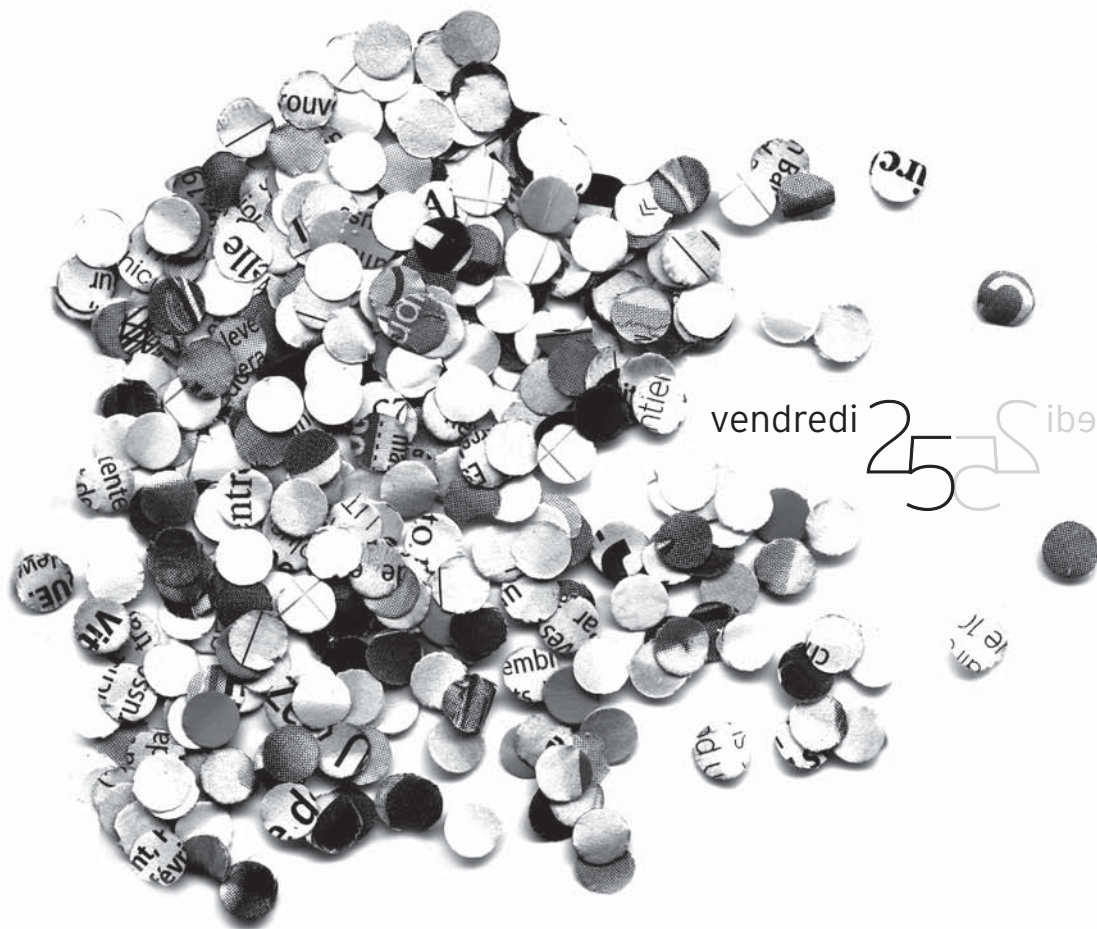
À son arrivée en France en 1972, le chanteur néerlandais qui passa sa jeunesse à Bruxelles (dont il est citoyen d'honneur) rencontra un succès immédiat avec des chansons comme *Bruxelles*, *Ubu*, *Sacré géranium*. Mais très vite, il fit le choix d'une voie underground, la meilleure pour suivre ses intuitions artistiques et ses convictions. Dick Annegarn trace donc sa route, sans concession, en grand résistant de la chanson. Des mélodies frottées à de multiples influences - folk, blues, soul -, un phrasé inimitable qui fascine l'oreille, une écriture mêlant simplicité et extrême sophistication. Il ne ressemble qu'à lui-même et c'est bien pour cela qu'il est devenu un chanteur culte. À ceux qui auraient échappé à son parcours impeccable quoique à éclipses, il suffit de rappeler le disque, *Le Grand dîner*, où lui rendaient hommage en 2006 Bashung, Souchon, M, Arno, Christophe, Arthur H, Bertrand Belin, Benabar, Louis Chédid, Thomas Fersen... Pas moins que cela pour dire l'importance de Dick Annegarn dans le paysage de la chanson.

Cela faisait donc longtemps que nous avions envie de l'inviter ; la sortie de son magnifique dernier album, *Soleil du soir*, nous a fait penser que c'était le bon moment. En le contactant, nous avons aussi appris qu'il regardait avec attention ce que nous faisons chaque année à Manosque, lui qui a créé le Festival du Verbe dans son village à côté de Toulouse.

Pour cette soirée aux Correspondances, où il viendra seul avec sa guitare, voilà ce qu'il nous a dit : "*Je propose de chanter mes deux chansons-lettres, Théo et Réclame, parmi un répertoire référant à la littérature orale : Gilgamesh (épopée sumérienne), Rhapsode (conte kurde), Dithyrambos (prégrec), L'Homme de l'aube (Friedrich Nietzsche), Château d'Edgar A. Poe, Attila Jozsef (poète hongrois), Voleur de chevaux (pastorale), Boileau (rap), Ether Oxion et Ubu (poèmes pataphysiques), L'Éternité et Vers nouveaux (Arthur Rimbaud)...*"

À ÉCOUTER : Dick Annegarn, *Soleil du soir*, Tôt ou tard / Warner.





vendredi 25 mai

ATELIERS

ATELIER CARTES POSTALES NATURELLES

> Esplanade François Mitterrand. Voir page 73

ATELIERS D'ÉCRITURE AMNESTY INTERNATIONAL

> Place Saint-Sauveur. Voir page 72

ATELIERS D'ÉCRITURE ET JEUX LITTÉRAIRES DE LA BPT

> Bibliothèque pour tous, place du Docteur Joubert. Voir page 73

ATELIER DE GRAVURE EMPREINTE O4

> Place d'En Gauch. Voir page 76

LES PETITS REPORTERS

> Écritoire collectif (espl. François Mitterrand). Scolaires (sur inscription). Voir page 83

ATELIER D'ÉCRITURE AVEC OXMO PUCCINO

> MJC de Manosque. Scolaires, sur inscription. Voir page 82

EXPOSITIONS / PROJECTIONS / ÉCOUTES

"KATT" L'ART DU TRAIT calligraphie arabe

> Espace ouvert d'éducation permanente, montée des Adrechs. Voir page 72

EXPOSITION DU CADA

> CADA des Alpes-de-Haute-Provence, 16 rue J.-J. Rousseau. Voir page 72

LAURENT CORVAISIER exposition

> Fondation Carzou, salles d'exposition, entrée rue des Potiers. Voir page 77

BENJAMIN BOZONNET / JEAN-PIERRE GIRARD exposition

> Fondation Carzou, entrée rue des Potiers. Voir page 76

GIONO, UN PAYS DE CARACTÈRES exposition

> Centre Jean Giono, 3 bd Élémer Bourges. Voir page 75

CRÉATION VIDÉO "LA MAISON D'ENFANCE" vidéo

> Centre Jean Giono, 3 bd Élémer Bourges. Voir page 75

ÉCRITOIRE ET LECTURES EN CANAPÉ DU CHAT QUI TOUSSE

> Le Chat qui Tousse, 5 hameau du Castellat. Voir page 81

LETTRES, LITTÉRATURES lecture / exposition

> Galerie Fred Kartmann, rue Kléber. Voir page 77

LES CORRESPONDANCES, RÉTROSPECTIVE exposition

> Médiathèque Lucien Jacques, Gréoux-les-Bains. Voir page 76

COULOIRS & PISTOLAIRE exposition / Écriture

> Office de tourisme, place du docteur Joubert. Voir page 85

CROQUER LES CORRESPONDANCES DE CÉLINE BIEWESCH

> Maison des jeunes et de la culture, 1 allée de Provence. Voir page 85

LA FOURMI INVITE LES PATTES DE MOUCHE D'HENRI MÉROU

> Théâtre de La Fourmi, 6 rue d'Aubette. Voir page 87

OBJETS POSTAUX INFINIS

> Hôtel Voland. Voir page 77

FLÂNERIES / BALADES

LES ÉCRITOIRES

> Chez les commerçants, dans les rues et les sentiers... Voir page 70

PORTRAITS CROISÉS MANOSQUE / EASTMAN

> Dans les vitrines des commerçants. Voir page 86

BAR DES CORRESPONDANCES

> Maison des jeunes et de la culture, 1 allée de Provence. Voir page 85

LES LIBRAIRIES

Au Poivre d'Âne > 9 place de l'Hôtel-de-Ville. Voir page 86

Le Petit Pois > 3 avenue de la Reine-Jeanne. Voir page 86

LE PARAÏS, MAISON JEAN GIONO visite

> Montée des Vraies-Richesses. Voir page 87

10h30 PRIX LITTÉRAIRE DES ADOLESCENTS DU O4
AVEC ARNO BERTINA ET BRIGITTE GIRAUD,
ANIMÉ PAR MAYA MICHALON

> Place Marcel Pagnol. Voir page 83

Cette rencontre littéraire jeunesse marque le lancement officiel du Prix littéraire des adolescents du O4, qui sera remis dans le cadre de la Fête du livre jeunesse, le mardi 18 mai 2010. Ces auteurs figurent dans une sélection d'ouvrages, proposée dès la rentrée à des jeunes de troisième, seconde et de lycées professionnels, et qui sera dévoilée aujourd'hui. Éclat de lire, qui travaille toute l'année pour faire découvrir la littérature jeunesse, est partie prenante de cette initiative.

À LIRE ET ÉCOUTER : Arno Bertina et le collectif Tendance floue, *Énorme*, Thierry Magnier, 2009; Brigitte Giraud et Fabio Viscogliosi, *Avec les garçons*, livre musical, DVD, Alphabet de l'espace, 2009, et *Une année étrangère*, Stock, 2009.

10h30 "L'ODYSSÉE" D'HOMÈRE
LECTURE-RELAIS

> Hôtel Voland. Voir page 78

11h LES APÉROS LITTÉRAIRES DU COMITÉ DE LECTURE
RENCONTRE-LECTURE AVEC STÉPHANE VELUT

> Place de l'Hôtel d'Herbès. Voir page 81

Le comité de lecture de Manosque lit des extraits de livres d'auteurs des Correspondances, puis vous invite à bavarder avec eux autour d'un verre. Rencontres animées par Nathanaële Corriol et Sylvie Pezon de la médiathèque intercommunale.

"Munich, nuit du 2 au 3 septembre 1933. J'habite Betrachtungstrasse. Au 18 précisément. J'y suis depuis un an. Cette nuit est ma dernière ici, je vais quitter ce lieu et je suis affligé. Je suis affligé parce que tout ici me ressemblait – on me dit peu accueillant. C'était ma tanière, mon trou, mon chantier. Et puis on y voyait la rue d'en haut, un petit fragment de la ville; tout petit, oui, mais juste de quoi surveiller dehors, dehors où rien ne va plus comme avant. J'ai eu beau limiter mes sorties, me faire discret, les choses m'ont rattrapé, Munich va m'emporter: c'est imminent, je n'y peux plus rien, cette nuit, demain, ils vont venir nous prendre moi et la petite qui dort dans la chambre du fond. Je les attends."

Stéphane Velut, *Cadence*, Christian Bourgois, 2009.

11h ATELIER D'ÉCRITURE MUSICALE
INITIATION PROPOSÉE PAR L'OFFICE DE TOURISME

> Patio de l'Office de tourisme. Voir page 85

Sous la direction d'Alain Ortega et de Jean-François Boulade, auteurs, compositeurs et interprètes. Sous la tonnelle, laissez votre imagination écrire un texte, sur un thème défini collectivement. Celui-ci sera mis en musique et présenté sous forme d'une chanson à domicile le lendemain. Inscription à l'Office de tourisme, 04 92 72 16 00. 10 personnes maximum.

14h30 **LETTRES DE LOUIS KREMER**
PAR RAPHAËL FRANCE-KULLMANN
> Place de l'Hôtel d'Herbès. Voir page 27

15h **LES PÉPITES TEXTUELLES D'OXMO PUCCINO**
RENCONTRE-LECTURE ANIMÉE PAR PASCAL JOURDANA
> Place de l'Hôtel-de-Ville. Voir page 82

Ce n'est pas un hasard si Oxmo Puccino est surnommé le "Black Jacques Brel" par ses pairs. Il est vrai que ce grand du rap français, à la voix douce et ronde comme une note de saxophone, partage avec son aîné un sens de la métaphore et de la poésie des marges, ainsi qu'une écriture sensible qui rejette les excès du lyrisme, se concentrant plutôt sur l'émotion juste. Ses mots racontent des histoires vécues ou observées, des destins. Les vies et les personnages qu'il croise entre les immeubles forment le matériau de contes de la tristesse et du rejet ordinaire avec, entre les lignes, des notes d'espoir.

S'il fallait encore prouver que le hip hop peut receler des pépites textuelles, *Mines de cristal* en serait la meilleure pièce à conviction. Ce qu'Oxmo Puccino vient nous démontrer en nous lisant des extraits de ce recueil et en s'entretenant avec nous de ses influences et relations à la littérature.

À ÉCOUTER : Oxmo Puccino, *L'Arme de paix*, Cinq 7/Wagram, 2009.

À LIRE : Oxmo Puccino, *Mines de cristal*, Au Diable Vauvert, 2009.

15h **"PERSONNE" DE GWENAËLLE AUBRY**
RENCONTRE-LECTURE ANIMÉE PAR MICHEL ABESCAT
> Place Marcel Pagnol

"On ne perd pas un père, encore moins un père qui était, ou qui s'était, lui-même perdu."

Si Gwenaëlle Aubry ouvre *Personne* en évoquant Antonin Artaud, c'est que son propre père – sujet de cette enquête intime – a vécu lui aussi sur le fil. Le fil de la normalité, le fil de la folie. On a tôt fait d'apposer des étiquettes ordinairement. "Un spectre dérangeant" : ainsi nommait-il lui-même sa maladie. Sans nier la pathologie ni sa complexité, l'auteur s'attache, plusieurs années après sa mort, à évoquer au plus juste ce "mouton noir mélancolique" : homme érudit, fantasque, inclassable, et dont la conscience sera, peu à peu, devenue une énigme. Explorant et donnant à lire les écrits de son père, la narratrice fait le portrait – dans une écriture magistrale – de tous ceux dont il se sentait habité : "le Napoléon du Grand Nord, le Père jésuite et James Bond, le Flic et le Traître, le Fou et le Sage, tous logés de force en un seul corps qui par eux a souffert mille morts et vécu autant de vies, réunis en une seule présence désormais anéantie."

À LIRE : Gwenaëlle Aubry, *Personne*, Mercure de France, 2009 ;

Le (dé)goût de la laideur, Mercure de France, coll. Le petit Mercure, 2007.

16h **LIRE DANS LE NOIR**
FORUM ANIMÉ PAR AURÉLIE KIEFFER
> Hôtel Voland. Voir page 66

16h30 **"THRILLER" DE IEGOR GRAN**
RENCONTRE ANIMÉE PAR SOPHIE JOUBERT
> Place de l'Hôtel-de-Ville

Le lecteur familier des romans de Gran ne se laissera pas duper par l'extrême simplicité de ce titre : *Thriller*. Quant aux non-initiés, ils ne tarderont pas à découvrir tout le talent de cet adepte de la prose satirique qui manipule les intrigues et les mots comme personne.

Norman Mayfield est professeur d'économie à l'université de Berkeley et travaille à la résolution de "*l'équation de l'économie sociale*" censée mettre fin aux misères du monde, lorsqu'il est soupçonné du meurtre d'une jeune femme après une sombre histoire de portefeuille qu'il aurait dérobé à un clochard.

Une blonde étranglée dans un terrain vague, un adultère, un psychopathe... Après le très oulipien *Les Trois Vies de Lucie*, Iégor Gran a choisi de détourner les codes du thriller pour égratigner les théories économiques contemporaines et les déviances de notre société avec l'humour et le sens de la métaphore qu'on lui connaît : "*La société moderne est une usine à fabriquer du contentement de soi : Norman en est l'essence, le nombril et le cul-de-sac.*" Un régal.

À LIRE : Iégor Gran, *Thriller*, P.O.L, 2009 ; *Les Trois Vies de Lucie*, P.O.L, 2006.

16h30 **"BABY FOOT" DE BRIGITTE GIRAUD**
LECTURE MUSICALE AVEC FABIO VISCIOGLIOSI
> Petite salle du théâtre Jean-le-Bleu. Accès libre selon disponibilités

"Ça commence un jour d'été. Et ça ne s'arrêtera jamais. La pierre brûle. La lumière fait comme un incendie. Les lanières de mes sandales me blessent. Mais je ne vois que le garçon." C'est ainsi que débute ce journal intime du mouvement amoureux. À travers soixante-sept fragments, Brigitte Giraud évoque la naissance de l'amour, le premier, chez une adolescente en vacances avec sa famille. Avec une extrême pudeur et une grande poésie, elle nous dit les bouleversements physiques et le trouble, la joie intense et déjà l'angoisse de la perte, engendrés par l'avènement du sentiment amoureux.

Et pour rendre toute sa puissance et sa musicalité à ce texte, Brigitte Giraud a demandé au musicien multiinstrumentiste Fabio Viscogliosi – qui a travaillé, entre autres, avec les Married Monk et Yann Tiersen – de créer une bande sonore.

À LIRE ET À ÉCOUTER : Brigitte Giraud, *Avec les garçons*, livre musical avec Fabio Viscogliosi, Alfabeta de l'espace, 2009.

16h

CARTES POSTALES D'UN PÈRE À SA FILLE

LECTURE PAR RAPHAËL FRANCE-KULLMANN

> Place de l'Hôtel d'Herbès. Voir page 81

16h30

"DÉMON" DE THIERRY HESSE

RENCONTRE-LECTURE ANIMÉE PAR MICHEL ABESCAT

> Place Marcel Pagnol

Quelles furent les dernières pensées de Franz et d'Elena ? C'est la question qui obsède Pierre, après que son père, Lev Rotko, lui a raconté un soir de novembre 2001 ce qu'il lui avait obstinément caché durant des années : le destin de ses parents, Franz et Elena, des Juifs russes assassinés par les nazis, son exil en 1953, et tous les malheurs communs aux êtres pris dans la tourmente de la guerre. Pour Pierre, cette révélation est comme une déflagration : la guerre, qu'il connaît bien, en tant que grand reporter, fait cette fois effraction dans son histoire intime. Il veut vraiment connaître Franz et Elena ? Alors, il faut qu'il connaisse la vie avec la peur, la vie avec la mort. Du jour au lendemain, Pierre part pour Grozny, qui se révèle tragiquement parfaite pour faire l'expérience de l'abandon. Et *Démon* est le roman de cette expérience.

Dans ce livre au souffle épique défilent tour à tour le massacre des Juifs d'Ukraine, la mort de Staline, l'attaque des Twin Towers vue par Poutine, un attentat meurtrier dans un théâtre de Moscou. Thierry Hesse transforme notre actualité en histoires. En mettant en scène des dizaines de personnages, de lieux, d'époques, il nous prouve qu'il sait aussi transformer notre Histoire en roman.

À LIRE : Thierry Hesse, *Démon*, L'Olivier, 2009 ; Jura, Champ Vallon, 2005.

18h

"CADENCE" DE STÉPHANE VELUT

RENCONTRE-LECTURE ANIMÉE PAR MICHEL ABESCAT

> Place Marcel Pagnol

Munich, 1933. Un peintre est chargé de réaliser le portrait d'une enfant qui célèbre l'avènement de la nouvelle Allemagne guidée par son chancelier récemment nommé. Plutôt que de s'acquiescer simplement de sa tâche, le peintre s'enferme en compagnie de son modèle pour se livrer à un effrayant rituel : il équipe l'enfant d'un dispositif mécanique insensé créé par son ami Troost, un prothésiste réputé. Cette sorte de carcan métallique rivé au corps de la fillette contrôle désormais ses moindres gestes et en fait peu à peu une créature chimérique, parfaitement soumise. À travers les carnets de ce créateur, dans lesquels il relate sa folle entreprise et les liens qu'il tisse peu à peu avec l'enfant captive, le lecteur se trouve pris à témoin et projeté dans un mythe de Pygmalion inversé. Face à la déshumanisation de cette jeune Allemande, à la démence de son bourreau et à la perversité de son entreprise, on distingue aisément la résonance avec la tragédie qui se joue au même moment à l'extérieur.

Stéphane Velut signe un premier roman saisissant aux accents kafkaïens.

À LIRE : Stéphane Velut, *Cadence*, Christian Bourgois, 2009.

18h

"CE QUE JE SAIS DE VERA CANDIDA" DE VÉRONIQUE OVALDÉ

RENCONTRE ANIMÉE PAR SOPHIE JOUBERT

> Place de l'Hôtel-de-Ville

Quelque part dans une Amérique du Sud imaginaire et tropicale, trois femmes d'une même lignée semblent promises au même destin : enfanter une fille et ne pouvoir jamais révéler le nom de son père. Elles se prénomment Rose, Violette et Vera Candida. Elles sont toutes éprises de liberté mais enclines à la mélancolie, téméraires mais sujettes aux fatalités propres à leur sexe. Parmi elles, seule Vera Candida ose penser qu'un destin, cela se brise. Elle fuit l'île de Vatapuna dès sa quinzième année et part pour Lahomeria, où elle rêve d'une vie sans passé. Un certain Itxaga, journaliste à *L'Indépendant*, va grandement bouleverser cet espoir. Un ton d'une vitalité inouïe, un rythme proprement effréné et une écriture enchantée. C'est ce qu'il fallait pour donner à cette fable la portée d'une histoire universelle : l'histoire des femmes avec leurs hommes, des femmes avec leurs enfants. L'histoire de l'amour en somme, déplacée dans l'univers d'un conte tropical, où Véronique Ovaldé a rassemblé tous les thèmes – et les êtres – qui lui sont chers.

À LIRE : Véronique Ovaldé, *Ce que je sais de Vera Candida*, L'Olivier, 2009 ; *Et mon cœur transparent*, Prix France Culture – Télérama 2008, L'Olivier, 2008.

18h

"DILLINGER" THIERRY GUITARD & MIRIANA MISLOV

RENCONTRE-PROJECTION ANIMÉE PAR PASCAL JOURDANA

> Petite salle du théâtre Jean-le-Bleu. Accès libre selon disponibilités

Après le krach de 1929, les États-Unis plongent dans la Dépression, ses habitants dans la misère. C'est l'époque du grand banditisme et de la prohibition, et John Dillinger (1903-1934) fait partie de ces figures inoubliées de gangster qui apparaissent alors. Ce fils d'un épiciers veuf et un peu trop sévère fait montre d'une grande ingéniosité dans l'attaque des banques. Audacieux, Dillinger séduit les femmes, a de l'esprit et de la classe. Ses premiers séjours en prison vont l'entraîner dans une spirale mortelle, mais toujours il garde son panache et son esprit "Robin des bois" (s'il a – rarement – tué, c'est semble-t-il par accident).

Le fil de sa vie est le récit d'une époque. Une époque où le créateur du FBI, J. Edgar Hoover, était aussi l'inventeur du concept d'Ennemi public N° 1, où les banques n'hésitaient pas à provoquer leur propre braquage pour des arnaques à l'assurance, où les politiques avaient tout à fait conscience du scandale que pouvaient représenter certains gains indécentes effectués en Bourse... Ça ne vous rappelle rien ?

Cette histoire permet aux Correspondances de faire leur première incursion dans le genre du "roman graphique", magnifiquement représenté par le texte de Miriana Mislov et les images de Thierry Guitard, mêlés ici dans une forme originale qui retrouve l'inspiration d'un temps où la BD expérimentait avec bonheur l'invention de ses codes.

À LIRE : Thierry Guitard (dessins), Miriana Mislov (textes), *La Véritable Histoire de John Dillinger. Ennemi public n° 1*, Denoël, coll. Denoël Graphic, 2009.

18h

"LETTRES, LITTÉRATURES" FABIENNE PASQUET

> Galerie Fred Kartmann, rue Kléber. Voir page 77

18h

**ROMAN-PHOTO
AVEC ARNO BERTINA, CLAUDINE GALEA
ET LUDOVIC MICHAUX**

RENCONTRE PRÉSENTÉE PAR MAYA MICHALON

> Place de l'Hôtel d'Herbès

"J'écris souvent à partir d'images", affirme Claudine Galea. Voilà que deux collections passionnantes se proposent justement d'explorer les liens entre littérature et photographie : d'un côté, "Collatéral" aux éditions Le Bec en l'air; de l'autre, "Photoroman" chez Thierry Magnier. On s'en doute: s'ouvre un champ de possibles créations aussi vaste qu'il y a d'artistes à associer. En témoigne l'expérience de Arno Bertina qui aura d'une part collaboré avec Ludovic Michaux (qu'il connaît bien) pour *La Borne SOS 77* et aura d'autre part élaboré son roman *Énorme* à partir d'une série de photographies réalisées par le collectif Tendance floue. Deux approches bien différentes à l'évidence. Quant à Claudine Galea, qui trouve fréquemment l'amorce de ses livres dans des "images intérieures", des "images vues dans les journaux", "publiques ou privées", on lui a proposé celles de Colombe Clér... qu'elle n'a jamais rencontrée mais qui, pour autant, ont donné naissance à *Un amour prodigue*. D'où le désir d'entrer dans l'atelier de ces artistes qui explorent une correspondance intrigante entre deux disciplines artistiques et des "livres objets" qui ne le sont pas moins.

À LIRE: Arno Bertina, *La Borne SOS 77*, avec Ludovic Michaux, Le Bec en l'air, 2009; *Énorme*, avec Tendance floue, Thierry Magnier, 2009; Claudine Galea, *Un amour prodigue*, avec Colombe Clér, Thierry Magnier, 2009.

18h

**"L'ODYSSÉE" D'HOMÈRE
LECTURE-RELAIS**

> Hôtel Voland. Voir page 78

19h

LES APÉROS DU POIVRE D'ÂNE

> 9 place de l'Hôtel-de-Ville. Accès libre. Voir page 86

20h

**ITINÉRAIRE PHOTOGRAPHIQUE
PROPOSÉ PAR FLU-O ET ÉCLAT DE LIRE**

> Jardin de Voghera. Voir page 83

Une projection photo sur le camion qui a conduit le collectif Flu-O de Manosque à Pantin en passant par Marseille, Brest et Le Havre.

SOIRÉE

21h

LECTURE EN SCÈNE

LETTRE À GÉNICA, LA FOLIE D'AMOUR**ANTONIN ARTAUD
par CAROLE BOUQUET**

> Grande salle du théâtre Jean-le-Bleu. 14 € et 10 € (réduit)

"Là où d'autres proposent des œuvres, je ne prétends pas autre chose que de montrer mon esprit", écrit Artaud, le "poète maudit", en préambule de *L'Ombilic des limbes*. Et posant cela, il dit toute l'essence de son œuvre et de ses poèmes. Anarchie, désordre, délire, et surtout quête de lui-même, de l'esprit et de la réalité. L'impossible harmonie entre son corps et sa pensée, ainsi que la difficulté à trouver le sens de l'être, le conduiront à être interné pendant neuf ans en hôpital psychiatrique.

Refusés initialement en 1923 par Jacques Rivière, directeur de la NRF avec qui il échangera une correspondance riche, ces poèmes ne sont pourtant pas l'œuvre d'un fou mais celle d'un homme qui va au bout de lui-même, pousse le questionnement jusqu'aux derniers retranchements, jusque dans ces limbes. Il invente une "poésie mentale", presque psychotique et obsessionnelle, inspirée des idées surréalistes où l'humanité jaillit à vif, gangrenée par la douleur et la rage face au mystère de l'incarnation.

Il se livre ainsi à des descriptions aiguës de la douleur interne qu'il ressent, de son "effondrement central de l'âme", de "l'érosion à la fois essentielle et fugace de la pensée". Son écriture est cathartique, il va démultiplier les efforts pour mettre des mots sur l'indicible et se heurter à ses limites tout en déployant une précision lexicale rare sur la souffrance humaine.

"Je voudrais faire un livre qui dérange les hommes", c'est ainsi que commence *L'Ombilic des limbes*, recueil de poésies, textes et correspondances. Et c'est l'immense comédienne Carole Bouquet qui a voulu nous faire entendre ces mots exceptionnels dont on ne se remet pas, ainsi que les lettres à la Roumaine Génica Athanasiou dont Artaud tomba fou amoureux.

*Qui suis-je ?**D'où viens-je ?**Je suis Antonin Artaud**Vous verrez mon corps actuel**Voler en éclats**Et se ramasser**Sous dix mille aspects**Notoires**Un corps neuf**Où vous ne pourrez**Plus jamais**M'oublier.*

À LIRE: Antonin Artaud, *L'Ombilic des limbes*, suivi de *Le Pèse-nerfs* et autres textes, Gallimard, coll. Poésie/Gallimard, 1968.

22h30 EXTRAITS D'AMOUR

Concert littéraire de DAPHNÉ

> Café provisoire, MJC. 5 €

Une voix prodigieuse jusque dans ses aspérités, une écriture onirique et sans pareille, une musicalité féérique; il faut bien tous ces adjectifs pour exprimer l'enchantement que provoque l'écoute de *Carmin*, deuxième album de Daphné. Une vague poétique, plus exactement une lame de fond, qui nous entraîne sans que l'on s'en rende immédiatement compte. Et puis son monde nous submerge tant il est cohérent, sensible, lumineux: mots, musicalité, couleurs...

Dans *Déclaration à celui* elle chante:

*Je suis un alligator et je marche
Tu es un rhinocéros et tu dances
Tes yeux posés sur mes hanches, là qui sont pour toi
Tes deux mains se balancent autour de moi*

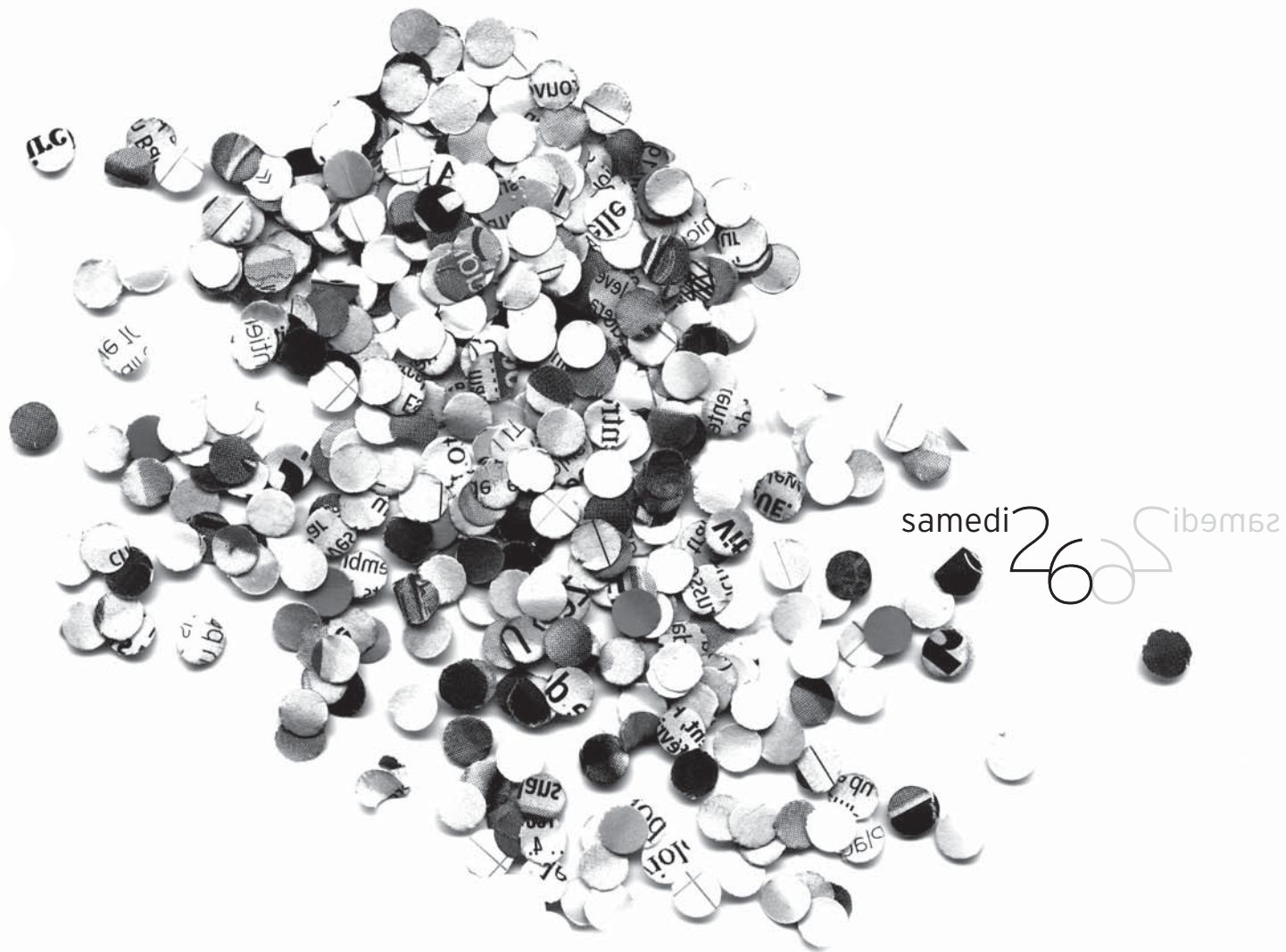
*Je suis portée par un centaure
Jamais je ne suis seule quand la ville dort*

*Je suis un aéroport et je plane
Tu es une course folle qui s'étale
Nos quatre mains claquent et tournent dans le vent
Jamais je n'aurais cru dire ces mots simplement...*

Voyez comme elle est inclassable. On a beau relever des comparaisons ça et là - Kate Bush, Björk - Daphné se situe ailleurs, toujours. Alors nous avons très envie de lui proposer de lire, de relier sa propre écriture à ses admirations littéraires. Avec inquiétude et plaisir, elle a dit oui. De sa belle écriture mauve, elle a ensuite ajouté que ce seraient des "extraits d'amour" qui guideraient le choix des textes. Nous découvrirons ensemble ce soir la bibliothèque qui nourrit l'univers de la fée Daphné.

À ÉCOUTER: Daphné, *Carmin*, Prix Constantin 2007, V2 Music.





samedi 26^e Sibem62

ATELIERS

ATELIER CARTES POSTALES NATURELLES

> Esplanade François Mitterrand. Voir page 73

"KATT" L'ART DU TRAIT calligraphie arabe

> Espace ouvert d'éducation permanente, montée des Adrechs. Voir page 72

ATELIERS D'ÉCRITURE AMNESTY INTERNATIONAL

> Place Saint-Sauveur. Voir page 72

ATELIERS D'ÉCRITURE ET JEUX LITTÉRAIRES DE LA BPT

> Bibliothèque pour tous, place du Docteur Joubert. Voir page 73

ATELIER DE GRAVURE EMPREINTE O4

> Place d'En Gauch. Voir page 76

BABEL A MANOSQUE Ateliers photos / écriture

> Écritoire collectif (esplanade François Mitterrand). Voir page 83

EXPOSITIONS / PROJECTIONS / ÉCOUTES

EXPOSITION DU CADA

> CADA des Alpes-de-Haute-Provence, 16 rue J.-J. Rousseau. Voir page 72

LAURENT CORVAISIER exposition

> Fondation Carzou, salles d'exposition, entrée rue des Potiers. Voir page 77

BENJAMIN BOZONNET / JEAN-PIERRE GIRARD exposition

> Fondation Carzou, verrière des salles d'exposition, entrée rue des Potiers. Voir page 76

GIONO, UN PAYS DE CARACTÈRES exposition

> Centre Jean Giono, 3 bd Élémer Bourges. Voir page 75

CRÉATION VIDÉO "LA MAISON D'ENFANCE" vidéo

> Centre Jean Giono, 3 bd Élémer Bourges. Voir page 75

ÉCRITOIRE ET LECTURES EN CANAPÉ DU CHAT QUI TOUSSE

> Le Chat qui Tousse, 5 hameau du Castellas. Voir page 81

LETTRES, LITTÉRATURES exposition

> Galerie Fred Kartmann, rue Kléber. Voir page 77

LES CORRESPONDANCES, RÉTROSPECTIVE exposition

> Médiathèque Lucien Jacques, Gréoux-les-Bains. Voir page 76

OBJETS POSTAUX INFINIS

> Hôtel Voland. Voir page 76

COULOIRS & PISTOLAIRE exposition / Écritoire

> Office de tourisme, place du docteur Joubert. Voir page 85

LA FOURMI INVITE LES PATTES DE MOUCHE D'HENRI MÉROU

> Théâtre de La Fourmi, 6 rue d'Aubette. Voir page 87

CROQUER LES CORRESPONDANCES DE CÉLINE BIEWESCH

> Maison des jeunes et de la culture, 1 allée de Provence. Voir page 85

FLÂNERIES / BALADES

LES ÉCRITOIRES

> Chez les commerçants, dans les rues et les sentiers... Voir page 70

PORTRAITS CROISÉS MANOSQUE / EASTMAN

> Dans les vitrines des commerçants. Voir page 86

BAR DES CORRESPONDANCES

> Maison des jeunes et de la culture, 1 allée de Provence. Voir page 85

LES LIBRAIRIES

Au Poivre d'Âne > 9 place de l'Hôtel-de-Ville. Voir page 86

Le Petit Pois > 3 avenue de la Reine-Jeanne. Voir page 86

LE PARAÏS, MAISON JEAN GIONO visite

> Montée des Vraies-Richesses. Voir page 87

LE TEMPS D'UNE POSE... ateliers / balades

> Dans la ville. Voir page 73

10h

AUTEURS ET ÉDITEURS À L'AVANT-GARDE NUMÉRIQUE
TABLE RONDE ANIMÉE PAR SOPHIE JOUBERT

> Hôtel Voland. Accès libre

Avec : Alain Absire, président de la SGDL ; François Beaune, écrivain ; Arno Bertina, écrivain ; Alban Cerisier, éditions Gallimard (sous réserve) ; Laurence Le Ny, Orange, direction des contenus ; Colette Tron, Collectif Alphabétville. En partenariat avec la SGDL et l'Agence régionale du livre PACA.

Avec le livre numérique, et plus encore avec la notion d'œuvre et de création numérique, on évoque des lendemains qui ne laisseront pas de nous surprendre. Comment s'articulera la relation auteur et éditeur dans ce nouveau contexte ? L'auteur pourra-t-il se passer d'un éditeur ? L'éditeur pourra-t-il se passer de l'auteur ? Quels sont les enjeux économiques et juridiques inhérents à la révolution numérique ? Quelles nouvelles formes de création littéraire les auteurs ont-ils à proposer ? Les Correspondances de Manosque mettront en présence des acteurs essentiels de la future chaîne du livre.

La Société des Gens de Lettres (SGDL), association reconnue d'utilité publique, a pour mission la défense du droit moral et patrimonial de tous les auteurs de l'écrit.

L'Agence régionale du livre favorise la coopération entre tous les acteurs du développement du livre, de la lecture et de l'écrit en région PACA.

10h

L'HOMME QUI PLANTAIT DES RÊVES
BALADE LITTÉRAIRE PROPOSÉE PAR LE CENTRE GIONO

> Départ à Montjustin. Inscription au 04 92 70 54 54. Participation : 5 €

Un berger nous guide au pays de l'homme qui plantait des rêves. Il raconte, il invoque, il fait exister pour nous les personnages extraordinaires de l'univers de Jean Giono, avec des objets insolites, des masques, des instruments de musique. Une promenade théâtrale, musicale et mystérieuse, créée et interprétée par François Cambier, comédien et guide littéraire. Durée : deux heures. En cas de mauvais temps, promenade immobile avec les mêmes animations, au centre Jean Giono.

11h

"BIOGRAPHIE DE PAVEL MUNCH" DE PASCAL MORIN
RENCONTRE-LECTURE ANIMÉE PAR MICHEL ABESCAT

> Place de l'Hôtel d'Herbès

"Au fond, je vis une imposture. C'est le sentiment que j'ai toujours eu. Je ne suis pas Pavel Munch. Personne n'est celui qu'il prétend être. Tout le monde le sait, et tout le monde ferme les yeux." La vie d'un sculpteur fascinant et provocateur est examinée à la loupe par un écrivain qui prétend dévoiler la construction d'une légende, de l'adolescence brutale dans un pensionnat aux hautes sphères médiatiques. Mais cette enquête biographique prend des détours inattendus. Que cache le biographe dans sa narration tissée de vraies et fausses pistes ? Et jusqu'où l'un est-il le double de l'autre ? *Bon vent, L'Eau du bain* et *Les Amants américains* reconstituaient déjà des parcours masculins, pour évoquer sans sentimentalisme ni psychologie les questionnements du mâle désarticulé par les foudroyances émotionnelles, obsédé consciemment ou non par la matière et les corps. Des romans aux phrases rigoureuses, tout en muscles, qui miroitent cependant d'éclats de beauté et de légèreté. Ce livre confirme le talent de Pascal Morin.

À LIRE : Pascal Morin, *Biographie de Pavel Munch*, Le Rouergue, 2009.

12h15 **LES APÉROS LITTÉRAIRES DU COMITÉ DE LECTURE**

AVEC THIERRY HESSE ET VÉRONIQUE OVALDÉ

> Place de l'Hôtel d'Herbès. Voir page 81

Rencontres animées par Nathanaële Corriol et Sylvie Pezon de la médiathèque intercommunale.

"Dans les années 90, après la chute de l'Empire soviétique, le peuple américain était persuadé que l'Histoire s'était accomplie. Il croyait dur comme fer que tous les événements qui s'étaient succédé sur la Terre depuis que les Mongols avaient franchi il y cinquante mille ans le détroit de Béring venaient d'arriver à leur terme." Thierry Hesse, *Démon*, L'Olivier, 2009.

"Rosa Bustamente, la grand-mère maternelle de Vera Candida, avant de devenir la meilleure pêcheuse de poissons volants de ce bout de mer, avait été la plus jolie pute de Vatapuna." Véronique Ovaldé. *Ce que je sais de Vera Candida*, L'Olivier, 2009.

14h30 **LETTRES DE LOUIS KREMER**

PAR RAPHAËL FRANCE-KULLMANN

> Place de l'Hôtel d'Herbès. Voir page 27

15h **LIRE DANS LE NOIR**

FORUM ANIMÉ PAR AURÉLIE KIEFFER

> Hôtel Voland. Voir page 66

15h **"MON ENFANT DE BERLIN" DE ANNE WIAZEMSKY**

RENCONTRE ANIMÉE PAR SOPHIE JOUBERT

> Place de l'Hôtel-de-Ville

En septembre 1944, Claire est ambulancière pour la Croix-Rouge à Béziers. Alors qu'elle transporte les blessés vers les hôpitaux débordés, cette jeune femme de vingt-sept ans, tout entière dévouée à son travail, se sent vivre pour la première fois. Ses compagnes issues de milieux plus modestes la considèrent comme l'une des leurs et oublient rapidement qu'elle est la fille d'un célèbre écrivain, François Mauriac. Quelques mois plus tard, elle est envoyée à Berlin pour suivre les troupes alliées et, dans cette ville dévastée, elle va trouver l'amour qu'elle cherchait sans même le savoir: il s'appelle Yvan Wiazemsky, c'est un jeune officier d'origine russe émigré en France.

La comédienne et romancière Anne Wiazemsky a écrit le roman de cette passion berlinoise à partir du journal intime de sa mère, Claire Mauriac, et de la correspondance échangée avec son grand-père. Incorporant parfois ces documents au cœur du récit romanesque, elle nous offre ainsi une vision décalée et sans vernis de l'Allemagne au sortir de la guerre, et évoque au passage les enjeux et les paradoxes de l'histoire européenne d'après-guerre.

À LIRE : Anne Wiazemsky, *Mon enfant de Berlin*, Gallimard, 2009 ; *Jeune fille*, Gallimard, 2007.

15h **TÊTE-À-TÊTE AVEC ROBERT MAC LIAM WILSON**

RENCONTRE-LECTURE ANIMÉE PAR PASCAL JOURDANA

> Place Marcel Pagnol

"Il n'y a rien de plus irlandais que le mensonge. Mais quand les Irlandais mentent, ils appellent cela un mythe." C'est Ripley Bogle qui parle, un personnage haut en couleurs comme aime à les croquer Mac Liam Wilson, proposant ainsi ce qui pourrait être une définition de ses romans (*Ripley Bogle*, *La Douleur de Manfred* et *Eureka Street*), formidables d'humanité, de comédie et de drame mêlés.

De lui, il faut lire aussi son récit-enquête sur "les dépossédés" mené en Grande-Bretagne pendant les années Thatcher, avec le photographe Donovan Wylie (âgés d'à peine vingt ans), auprès des gens en situation de pauvreté. Un récit où Mac Liam Wilson est totalement en empathie, dans la proximité de l'écrivain, avec ceux et celles qu'il rencontre alors, prenant même parfois le ton de l'autobiographie. Préfigurant ses romans, *Les Dépossédés* est le dernier texte publié en France de Mac Liam Wilson qui effectuait actuellement une résidence d'auteur à l'Hôtel Voland. Il nous parlera de son travail d'écrivain et surtout de ses prochains textes, attendus depuis longtemps par des lecteurs passionnés.

À LIRE : *Les Dépossédés*, photos de Donovan Wylie, Points, 2007 ; *La Douleur de Manfred*, 10/18, 2005 ; *Eureka Street*, 10/18, 1999 ; *Ripley Bogle*, 10/18, 1998. Tous ces ouvrages sont traduits par Brice Matthieussent et ont été initialement publiés chez Christian Bourgois.

15h **"ACCIDENT" DE SARAH STRELISKI**

LECTURE D'AUTEUR PRÉSENTÉE PAR MAYA MICHALON

> Place de l'Hôtel d'Herbès

La vie de Sam, traducteur de Shakespeare hanté par l'œuvre du tragédien, semble jalonnée d'une succession d'accidents plus ou moins graves, à commencer par une embardée en voiture qui a failli lui coûter la vie lorsqu'il était enfant.

Le jour où son grand-père, Baba, débarque chez lui à l'improviste, il se trouve soudain confronté aux spectres du passé, à l'histoire tumultueuse de sa famille dont il ignorait tout. Brouillé depuis des années avec son fils, Baba dévoile l'histoire secrète de sa vie à son petit-fils pour que celui-ci la transmette à son père. Tel Hamlet, Sam se sent en devoir de faire éclater la vérité sur les non-dits et les trahisons qui se sont accumulés sur trois générations. Il se met donc en quête de cette vérité et revient sur les vieilles blessures pour remonter jusqu'à "l'accident" originel, celui duquel tous les autres ont découlé.

Avec *Accident*, Sarah Streliski nous a offert un second roman brillant où le réel et l'imaginaire s'entrelacent pour tisser une réflexion sur la paternité, la mémoire et la transmission.

À LIRE : Sarah Streliski, *Accident*, Verdier, 2009 ; *Le Pli*, Gallimard, 2003.



15h

"LA BORNE SOS 77"
DE ARNO BERTINA & LUDOVIC MICHAUX
LECTURE-PROJECTION À DEUX VOIX

> Petite salle du théâtre Jean-le-Bleu. Accès libre selon disponibilités

C'est dans un jeu de piste urbain étrange que nous emmènent le photographe Ludovic Michaux et l'écrivain Arno Bertina. Nous sommes le long du périphérique et tournons autour de la borne 77, aux alentours de la porte Maillot. Un SDF y a bâti son campement; là, il recompose un appartement imaginaire "à vif" en construisant de petites installations à partir d'objets glanés dans les poubelles parisiennes: vélo déginglé affublé d'une peluche de Mickey, portant où pendent des raquettes de tennis, paravent transformé en autel de fortune... À partir de ces intrigants clichés de Ludovic Michaux, Arno Bertina tisse un texte à deux voix: celle de ce SDF qui résiste à sa manière au flot des 300 000 voitures quotidiennes, et celle d'un agent de surveillance du périph' qui, intrigué, part à la rencontre de ce sans-abri. Le superbe dialogue de ces textes et de ces photos nous plonge avec force dans une réalité fuyante et violente, et interroge les limites, celles de la ville et de notre regard.

À LIRE: Arno Bertina et Ludovic Michaux, *La Borne SOS 77*, Le Bec en l'air, coll. Collatéral, 2009.

samedi 26 15h



16h30 "ALORS, APRÈS, ON PEUT DORMIR"
DE ANNE LUTHAUD
LECTURE-VIDÉO

> Petite salle du théâtre Jean-le-Bleu. Accès libre selon disponibilités

Imaginez un pavillon labyrinthique près de la Loire. Un homme au passé incertain y habite avec autant de femmes qu'il y a de chambres, à savoir sept. L'homme est interrogé. Les sept femmes témoignent. Et l'on se prend à les écouter tous avec attention parce que cette histoire nous rappelle un conte et qu'on craint fort que cela ne se termine mal... Où cet homme rencontre-t-il ces femmes? Pourquoi choisissent-elles de le suivre? Qu'arrive-t-il dans ce pavillon inquiétant? *"Je ne sais pas à quoi vous faites allusion. Dans ma maison, il y a sept chambres. Je dormais alternativement dans l'une d'elles. Pas d'autre pièce. Non, pas de cave pas de grenier non plus. Les clés me servaient à ouvrir les portes des chambres, évidemment. Non, je ne sais pas ce qu'elles sont devenues."* Comme un mensonge? Nous tenterons d'en apprendre davantage avec Anne Luthaud en personne, qui en sait sans doute plus que nous sur cette troublante affaire et a, dit-on, des images à verser au dossier...

À LIRE: Anne Luthaud, *Comme un mensonge*, Verticales, 2009.



16h30

DAVID BORATAV & VINCENT MESSAGE
PREMIERS ROMANS
RENCONTRE-CROISÉE ANIMÉE PAR MICHEL ABESCAT

> Place de l'Hôtel-de-Ville

Oscar Nexus a tué trois personnes et s'est endormi sur leurs corps sans vie. Tueur en série, victime de l'humanité urbaine, ou tueur à gages au service d'une force politique? C'est ce que vont tenter de découvrir un psychiatre en vue, aux méthodes atypiques, et un policier. Transféré à la montagne, dans une étrange maison d'architecte à géométrie variable, Nexus devient un sujet d'observation fascinant pour les deux hommes qui découvrent que le criminel souffre d'une pathologie du sommeil. Entraîné chaque nuit dans l'univers complexe d'un "Grand Rêve" ininterrompu, peuplé d'êtres qui lui dictent ses actes, Nexus ne semble plus maître de sa vie. Avec une écriture nourrie par les univers virtuels, Vincent Message explore les frontières confuses du sommeil et de la folie, maîtrisant tout autant le suspens qu'une réflexion brillante sur le pouvoir du rêve dans la société contemporaine. *Murmures à Beyoğlu* est aussi une histoire de sommeil, celle d'un homme qui ne parvient plus à dormir. Un personnage singulier, moins hanté par son passé que par la platitude grisâtre de son existence et la possibilité que celle-ci s'écoule "jusqu'à la fin" à cette "allure d'affaissement général". Mais c'est aussi une histoire intime qui se noue et se dénoue dans une ville de clairs-obscur, de rumeurs et d'apparent chaos, celle de ses origines: Istanbul. Quête initiatique, enquête existentielle, ce premier roman extraordinaire de maîtrise se présente comme une sorte de voyage intérieur au cœur du désir, où tout n'est que réminiscence, brouillard, hallucination et où pourtant jamais le lecteur ne se perd.

À LIRE: David Boratav, *Murmures à Beyoğlu*, Gallimard, 2009;
Vincent Message, *Les Veilleurs*, Seuil, 2009.



16h30

"TOMMY" DE ALAIN BLOTTIÈRE
RENCONTRE-LECTURE ANIMÉE PAR MAYA MICHALON

> Place de l'Hôtel d'Herbès

Le narrateur de *Tommy* est réalisateur. Il raconte pourquoi il a choisi de consacrer un film à Thomas Elek, dit Tommy, Juif hongrois qui entra dans la Résistance alors qu'il n'était qu'un adolescent. Parallèlement, il raconte comment il a choisi un jeune amateur pour interpréter ce rôle. Il raconte donc deux histoires, celle de Tommy et celle de Gabriel, qui vont finir par se rejoindre jusqu'au péril: *"J'étais loin de me douter qu'au fil du tournage se nouerait entre le défunt et son interprète une intrigue bouleversante, invisible à l'écran. Ce roman secret que je suis encore seul à connaître, le voici."* Et voici du même coup le retour au roman d'Alain Blottièrre, qui a consacré plusieurs essais et récits de voyage à l'Égypte, après son "péplum très littéraire" *Si-Amonn* publié au Mercure de France en 1998.

À LIRE: Alain Blottièrre, *Tommy*, Gallimard, 2009.

samedi 26 16h30

16h30 **"UNE ANNÉE ÉTRANGÈRE" DE BRIGITTE GIRAUD**
RENCONTRE-LECTURE ANIMÉE PAR PASCAL JOURDANA
> Place Marcel Pagnol

"Cela se passe dans le froid d'un hiver allemand. Je descends du train après avoir parcouru plus de mille kilomètres. Madame Bergen m'attend au bout du quai." Partie comme jeune fille au pair, Laura, dix-sept ans, est accueillie par un couple et deux enfants. Une famille qui paraît tout d'abord banale, moins déchirée en tout cas que la sienne. Mais cela existe-t-il seulement ? Et qu'est venue chercher Laura si loin des siens ? Peut-être un moyen de les réinventer, en apprivoiser les secrets pour mieux les retrouver et entamer sa vie d'adulte...

Avec ce roman, porté par la question de la langue étrangère, Brigitte Giraud poursuit son exploration très personnelle du monde et de l'être humain, de ses codes, ses modes de fonctionnement... ou de ce qui l'empêche parfois de vivre.

À lire : Brigitte Giraud, *Une année étrangère*, Stock, 2009 ; *L'amour est très surestimé*, prix Goncourt de la nouvelle, Stock, 2007 ; *J'apprends*, Stock, 2005.

17h30 **CONCOURS D'ÉCRITURE ÉCLAT DE LIRE**
REMISE DES PRIX ET LECTURE DES LETTRES PRIMÉES
> Écritoire collectif, esplanade François Mitterrand. Voir page 82

18h **TÊTE-À-TÊTE AVEC PASCAL QUIGNARD**
GRAND ENTRETIEN AVEC SOPHIE JOUBERT
> Place de l'Hôtel-de-Ville

Pascal Quignard a entrepris une œuvre monumentale au nombre de volumes indéterminé, intitulée *Dernier Royaume* et dont le premier tome, *Les Ombres errantes*, lui a valu le prix Goncourt en 2002. Poursuivant ce projet qui a pour ambition de regrouper tous les thèmes de son œuvre, il propose aujourd'hui le sixième volet, *La Barque silencieuse*, un recueil de contes, de fragments, de définitions et d'anecdotes historiques constituant une sorte de méditation sur l'époque actuelle.

Pascal Quignard aspire profondément à la liberté, ou plutôt à la "*libération*", précise-t-il, et cette inclination s'exprime à la fois dans la forme littéraire de son œuvre - qui embrasse tous les genres pour mieux s'en affranchir - et dans le propos de *La Barque silencieuse* qu'il qualifie volontiers de "*petite histoire de l'athéisme*".

Pour compléter cette rencontre, Pascal Quignard lira, dimanche matin, *La Barque silencieuse*. Voir page 62.

À lire : Pascal Quignard, *Les Ombres errantes*, prix Goncourt 2002, Grasset, 2002 ; *Sur le jadis*, Grasset, 2002 ; *Abîmes*, Grasset, 2002 ; *Les Paradisiaques*, Grasset, 2005 ; *Sordidissimes*, Grasset, 2005, *La Barque silencieuse*, Le Seuil, 2009.

18h **"BW" DE LYDIE SALVAYRE**
RENCONTRE-LECTURE ANIMÉE PAR PASCAL JOURDANA
> Place Marcel Pagnol

"Le 15 mai 2008, celui que dans le livre j'appelle BW perd brutalement l'usage de ses yeux. Dans l'urgence de parler pour tenir tête au désarroi, BW me livre alors tout ce qu'il a gardé secret durant nos années de vie commune : ses fugues, ses frasques, ses trekkings dans l'Himalaya, sa fulgurante carrière de coureur à pied, les souvenirs obsédants d'un Liban déchiré par la guerre, autant d'expériences, autant de détours qui l'ont conduit, il y a trente ans, à travailler dans l'édition."

LS écoute donc BW pendant des heures. Parce qu'il ne peut plus lire (alors que lire est sa vie), il décrit les images qu'il voit sur l'écran noir de sa cécité. Parce qu'elle peut écrire (écrire est sa vie), elle consigne ses monologues, et leur dialogue. Dans une et même nécessité : "*Pour lui, celle de dire ou de sombrer. Pour moi, celle d'écrire ces mots-là, et aucun autre.*" Portrait d'un homme et d'un itinéraire passionnants et hors normes, *BW* est aussi, on s'en doute, un acte et un livre d'amour.

À LIRE : Lydie Salvayre, *BW*, coll. Fiction & Cie, Seuil, 2009.

18h **"UN HOMME LOUCHE" DE FRANÇOIS BEAUNE**
RENCONTRE-LECTURE ANIMÉE PAR MICHEL ABESCAT
> Place de l'Hôtel d'Herbès

Construit comme un journal intime, *Un homme louche* retrace deux époques de la vie du narrateur, Jean-Daniel Dugommier. La première nous présente un adolescent qui observe avec acuité et acidité son entourage, et qui prend bien soin de dissimuler sa lucidité par une attitude quasi mutique. Au point qu'il sera interné. Le journal reprend ensuite, vingt-cinq ans plus tard. Jean-Daniel semble être devenu un adulte presque normal qui porte un regard brutalement distancié sur son passé, son entourage et l'insolite du quotidien. Mais les choses n'en resteront pas là... Ce premier roman est assurément l'une des grandes révélations de la rentrée. D'une écriture et d'une maturité époustouflantes, il fait penser au meilleur de la littérature anglo-saxonne et conjugue mordant, humour et noirceur avec une liberté de ton exceptionnelle. Il est vrai que François Beaune vit depuis longtemps avec son personnage, Jean-Daniel Dugommier, qui, à travers différentes revues publiées précédemment, s'est affirmé comme "*le génial inventeur du sous-réalisme et théoricien du louche*".

À LIRE : François Beaune, *Un homme louche*, Verticales, 2009.

À LIRE ET VOIR : feuilleton numérique www.jacquesdauphin.blogspot.com



18h

"LA FUNGHIMIRACOLETTE" DE OLIVIER MELLANO AVEC BARBARA CARLOTTI LECTURE MUSICALE

> Petite salle du théâtre Jean-le-Bleu. Accès libre selon disponibilités

Mais où Olivier Mellano va-t-il chercher tout ça ?!

Soit donc un recueil de courts textes ayant trait à l'invention d'instruments de musique inédits et d'installations sonores tantôt absurdes et drôles, tantôt si poétiques et fantaisistes qu'elles n'existeront jamais que sur la page. Ou encore, selon l'auteur : "*un musée de recettes et d'œuvres irréalisées, impossibles, futures, inaudibles, oubliées, inentendues mais toujours pensables*". Exemples : "les papillons sur neige", "les chuteurs de harpe", "le gamelan de pluie", "les portées vierges", "le yodle évanescant"... Voici quelques-unes des élaborations qu'Olivier Mellano a imaginées. Un projet au charme imparable.

Auteur, compositeur, arrangeur, chanteur et guitariste, Olivier Mellano a notamment joué avec Dominique A, Miossec, Yann Tiersen ou encore Lætitia Shériff. C'est Barbara Carlotti, elle-même auteur-compositeur, interprète et habitué des Correspondances, qui lui a proposé de donner voix à cet échafaudage insensé de fantaisies musicales.

Et il est probable que quelques sons étranges viennent s'ajouter à cette lecture hors normes...

À LIRE : Olivier Mellano, *La Funghimiraclette et autres trésors de l'équilibre*, éditions MF, 2008.

À ÉCOUTER : Barbara Carlotti, *L'idéal*, 4AD/Beggars France, 2008.

samedi 26 18h



18h

"L'ODYSSÉE" D'HOMÈRE LECTURE-RELAIS

> Hôtel Voland. Voir page 78



19h

L'APÉRO DE L'ACAM RENCONTRES INFORMELLES

> 9 Place de l'Hôtel-de-Ville. Accès libre

L'Association des commerçants et artisans de Manosque (ACAM) vous offre un apéritif où il sera possible de trinquer avec les auteurs, les commerçants et les habitants de la Ville de Manosque.

SOIRÉE

21h

LECTURE EN SCÈNE "BONJOUR MINUIT" DE JEAN RHYS par DOMINIQUE REYMOND

> Grande salle du théâtre Jean-le-Bleu. 14 € et 10 € (réduit)

Née aux Antilles en 1890 et venue en Europe adolescente comme danseuse pour une revue musicale, Jean Rhys est la "Colette anglaise". Elle a notamment publié quatre romans dont *Quartet* (adapté au cinéma par James Ivory, avec Isabelle Adjani, au début des années quatre-vingts). Après la Seconde Guerre mondiale, elle disparaît et on la croit morte jusqu'à ce que la BBC exhume *Bonjour minuit*. Elle obtient les honneurs à l'âge de 76 ans avec *La Prisonnière des Sargasses*, célébrité qu'elle accueille avec une certaine ironie : "Je pense vraiment que les écrivains ont une vie difficile et que personne ne les aime. Jusqu'à ce qu'ils soient morts. Alors ils deviennent parfaitement respectables et utiles!".

Son œuvre nous invite à mesurer combien la littérature dérange. En témoigne son chef-d'œuvre, *Bonjour minuit*, roman magistral et bouleversant sur la liberté des femmes et les rapports entre les sexes. Jean Rhys n'exagère rien, elle ne cherche en rien la provocation, elle dit seulement la vérité, telle qu'elle la voit, c'est-à-dire sans concession : "*Une fois j'ai dit à un éditeur assez finaud et homme d'affaires que lorsqu'on était sensible, on souffrait trop, et que je voulais m'endurcir. Il m'a répondu : « Si vous vous durcissez, vous ne pourrez plus écrire. Vous perdrez votre toucher sur le piano. »*" En cela, Jean Rhys n'aura jamais transigé. On l'eût voulu moins franche, paradant dans les soirées mondaines. Mais non, elle aura passé sa vie à ausculter la cruauté humaine, notamment celle qui régit le désir :

"Lorsque s'est achevée ma première histoire d'amour, j'ai écrit ce poème :

Je ne savais pas

Je ne savais pas

Je ne savais pas."

C'est Dominique Reymond qui donnera voix à l'héroïne de *Bonjour minuit*. Comédienne au cinéma (on se souvient de son interprétation dans *Y aura-t-il de la neige à Noël ?* et récemment dans *Adieu Gary*), elle a également tourné avec Leos Carax, François Dupeyron, Claude Chabrol, Philippe Garrel, Catherine Corsini ou encore Olivier Assayas. Elle est connue pour ses prestations éblouissantes au théâtre avec des metteurs en scène tels que Jacques Lassalle, Antoine Vitez, Pascal Rambert, Luc Bondy, Valère Novarina ou encore Georges Lavaudant.

À LIRE : Jean Rhys, *Bonjour minuit*, Denoël, 2001.

samedi 26 21h

SOIRÉE

23h

CONCERT LITTÉRAIRE

LA BIBLIOTHÈQUE DE CLARIKA

Accompagnée de PHILIPPE DESBOIS (guitare)

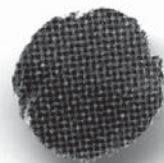
> Théâtre Jean-le-Bleu. 5 €

Elle a cinq albums à son actif. Le dernier opus, intitulé *Moi en mieux* et réalisé par Jean-Jacques Nyssen et Florent Marchet, prouve une fois encore que son insolence et sa légèreté trompeuse font du bien ! Qu'elle s'invite dans les vestiaires des garçons, qu'elle s'efforce de calmer les ardeurs d'un cousin trop sentimental, qu'elle conjure son amoureux d'enlever son imperméable (et le reste) ou l'implore de ne pas lui demander sa main, la chanteuse Clarika s'autorise une liberté de ton qui n'a pas manqué de faire des "petites". Parce que oui : avant Anaïs, la Grande Sophie et quelques autres, il y eut Clarika. Fantaisiste sans scrupule, désinvolte jusqu'à l'humour noir, vous serrant la gorge au moment où vous vous y attendez le moins, voici une fille qui déjoue les étiquettes trop faciles, trop rapides. Libre comme l'air, en somme. Or quoi de plus salubre dans un univers musical si souvent formaté ?

Rien d'étonnant, donc, à ce qu'on apprenne que Clarika est une grande lectrice. Et rien d'étonnant à ce qu'on lui suggère de nous ouvrir sa bibliothèque. Arundhati Roy, Véronique Olmi, Alice Ferney, Maylis de Kerangal, Alona Kimhi, Dominique Mainard : Clarika nous propose un parcours dans l'univers des romancières contemporaines qui l'ont marquée, influencée, émue, bousculée... Un kaléidoscope qu'elle mêlera pour la première fois en public avec son propre répertoire musical.

Une voix, une guitare et autant de regards féminins pour un concert littéraire qui promet d'être à son image : d'un trait assumé, s'octroyant, nous prévient-elle, des digressions dont elle seule a le secret...

À ÉCOUTER : Clarika, *Moi en mieux*, ULM, 2009.





dimanche 27  dimanche

ATELIERS

ATELIER CARTES POSTALES NATURELLES

> Esplanade François Mitterrand. Voir page 73

ATELIER DE GRAVURE EMPREINTE O4

> Place d'En Gauch. Voir page 76

EXPOSITIONS / PROJECTIONS / ÉCOUTES

LAURENT CORVAISIER exposition

> Fondation Carzou, salles d'exposition, entrée rue des Potiers. Voir page 77

BENJAMIN BOZONNET / JEAN-PIERRE GIRARD exposition

> Fondation Carzou, entrée rue des Potiers. Voir page 76

GIONO, UN PAYS DE CARACTÈRES exposition

> Centre Jean Giono, 3 bd Élémer Bourges. Voir page 75

CRÉATION VIDÉO "LA MAISON D'ENFANCE" vidéo

> Centre Jean Giono, 3 bd Élémer Bourges. Voir page 75

ÉCRITOIRE ET LECTURES EN CANAPÉ DU CHAT QUI TOUSSE

> Le Chat qui Tousse, 5 hameau du Castellat. Voir page 81

LETTRES, LITTÉRATURES exposition

> Galerie Fred Kartmann, rue Kléber. Voir page 77

COULOIRS & PISTOLAIRE exposition / Écriture

> Office de tourisme, place du docteur Joubert. Voir page 85

LA FOURMI INVITE LES PATTES DE MOUCHE D'HENRI MÉROU

> Théâtre de La Fourmi, 6 rue d'Aubette. Voir page 87

CROQUER LES CORRESPONDANCES DE CÉLINE BIEWESCH

> Maison des jeunes et de la culture, 1 allée de Provence. Voir page 85

OBJETS POSTAUX INFINIS

> Hôtel Voland. Voir page 76

FLÂNERIES / BALADES

LES ÉCRITOIRES

> Chez les commerçants, dans les rues et les sentiers... Voir page 70

PORTRAITS CROISÉS MANOSQUE / EASTMAN

> Dans les vitrines des commerçants. Voir page 86

BAR DES CORRESPONDANCES

> Maison des jeunes et de la culture, 1 allée de Provence. Voir page 85

MARCHÉ DU LIVRE ANCIEN ET DE L'ÉCRIT

> Place Marcel Pagnol et place des Marchands. Voir page 87

LES LIBRAIRIES

Au Poivre d'Âne > 9 place de l'Hôtel-de-Ville. Voir page 86

Le Petit Pois > 3 avenue de la Reine-Jeanne. Voir page 86



10h

"L'ODYSSÉE" D'HOMÈRE

LECTURE-RELAIS

> Hôtel Voland. Voir page 78



10h30

NAISSANCE D'UN POÈTE

BALADE LITTÉRAIRE PROPOSÉE PAR LE CENTRE GIONO

> Centre Giono. Inscription au 04 92 70 54 54. Participation : 5 €

Une balade citadine animée par le comédien Rémi Pradier. Durée : 1h30. Jean Giono naquit à Manosque le 30 mars 1895 et y vécut jusqu'à sa mort le 9 octobre 1970. Plus qu'un lieu, Manosque est dans son œuvre une ville mythique.

Rémi Pradier nous fait cheminer à travers la vieille ville médiévale et populaire qui enchantait Giono enfant et adolescent et dont il restitue la magie grâce à la lecture musicale de textes essentiellement tirés de Jean-le-Bleu.

Mise en scène : Régis Dejasmin. Création : centre Jean Giono.



11h

LES APÉROS LITTÉRAIRES DU COMITÉ DE LECTURE

AVEC FRANÇOIS BEAUNE & DAVID BORATAV

> Place de l'Hôtel d'Herbès. Voir page 81

Le comité de lecture de Manosque lit des extraits de livres d'auteurs des Correspondances, puis vous invite à bavarder avec eux autour d'un verre. Rencontres animées par Nathanaële Corriol et Sylvie Pezon de la médiathèque intercommunale.

"J'ai déjà dit qu'Emma est fascinée par le monde aquatique. En observant les fonds marins, elle cherche à s'affranchir de la Gravité. Elle considère la Gravité comme une force qui nous tient en esclavage. Comme un boulet qui nous colle à la surface. Lentement la pieuvre recouvre l'œuf et aspire son dîner, puis rassasiée, se ventouse à la paroi et s'endort. Emma est inquiète. François Beaune, Un homme louche, Verticales, 2009.

"Cela faisait des mois que je ne dormais plus. Ce que le sommeil apportait, en inertie comme en inconscience, m'était désormais interdit. J'étais dans un souterrain, un tunnel de fatigue qui s'étendait devant moi, implacable et sans porte de sortie. Je somnolais parfois, et mon corps était lors envahi par un silence qui pouvait passer pour du sommeil, mais j'en revenais très vite, sans avoir goûté à ce que les gens appelaient le repos."

David Boratav, Murmures à Beyoğlu, Gallimard, 2009.



11h

"LA BARQUE SILENCIEUSE" DE PASCAL QUIGNARD

LECTURE D'AUTEUR

> Petite salle du théâtre Jean-le-Bleu. Accès libre selon disponibilités

"Les contes forment un genre presque inhumain. De nombreux animaux rêvent. Les rêves sont des suites orientées d'images. Plus tard, quand les langues apparurent chez les hommes, la narration linguistique les a insensiblement relayés.

C'est « ce qui n'est pas » qui s'invente dans le conte, comme dans le rêve, comme dans le désir." Pascal Quignard.

Pascal Quignard offre aux Correspondances la lecture de trois contes extraits de son dernier livre *La Barque silencieuse* (Seuil, 2009), tome VI de *Dernier Royaume* qui a reçu le prix Goncourt 2002 pour son tome I, *Les Ombres errantes*.

Cette lecture vient en complément de la rencontre avec Pascal Quignard proposée place de l'Hôtel-de-Ville samedi à 18 heures.

À LIRE : Pascal Quignard, *La Barque silencieuse*, Le Seuil, 2009 (et voir page 52).



11h

"LES AIMANTS" DE JEAN-MARC PARISIS

RENCONTRE-LECTURE ANIMÉE PAR MAYA MICHALON

> Place Marcel Pagnol

"Comment peut-il y avoir quelque chose et puis plus rien ?" C'est la question qui hante un homme confronté à la disparition de son amour de toujours, Ava. Ils se sont rencontrés sur les bancs de la Sorbonne et d'amants, sont devenus frère et sœur, vivant "en marge des lois communes aux autres couples", se perdant de vue pour mieux se retrouver. Ils se nourrissaient de littérature, contemplaient leur époque dans les cafés parisiens, se jouaient du temps sans se douter que celui-ci reprendrait un jour ses droits. Et puis la mort est survenue et a fait surgir la mémoire.

En réécrivant leur histoire sous l'angle du chagrin, le narrateur redonne sa dimension éternelle à cette femme incandescente qui le fascinait tant : *"Ava était plus dure que la vie, elle émergeait dans l'absolu."*

Avec l'arme de l'écriture, Jean-Marc Parisi se mesure à la mort et délivre un roman plein de grâce et de poésie, d'une justesse parfaite.

À LIRE : Jean-Marc Parisi, *Les Aimants*, Stock, 2009 ; *Avant, pendant, après*, Stock, 2007.



11h

WENDY GUERRA & MARIANNE MILLON

JEU DOUBLE : UN ÉCRIVAIN ET SON TRADUCTEUR

RENCONTRE ANIMÉE PAR MICHEL ABESCAT

> Place de l'Hôtel-de-Ville

Wendy Guerra est née à La Havane en 1970. Son premier roman – *Tout le monde s'en va* (Stock, 2008) – a été proclamé meilleur roman 2006 par *El País*. *Mère Cuba* s'inscrit dans la même lignée tout en explorant des registres littéraires singuliers. *"Je m'appelle Nadia Guerra et, pour la première fois, à micro ouvert, je vais vous dire ce que je pense, ce que j'ai ressenti chaque matin de ma vie au cours de ces années où je saluais le drapeau et entonnais l'hymne national, ce que je n'avais pas osé dire avant cette minute."*

Nadia Guerra, animatrice de radio, lutte contre l'oubli et a mis un point d'honneur à se faire le porte-parole d'une Cuba de l'ombre. Nadia dérange. Son émission est suspendue. Obtenant une bourse pour Paris, elle part à la recherche de sa mère, Albis Torres. Cette quête la mènera à Moscou mais elle ne trouvera là qu'une mère amnésique et perdue... C'est bien plutôt le journal que celle-ci tenait à la veille de la Révolution qui va parler pour elle et nous permettre de mesurer l'héritage aussi lourd que fascinant de toute une génération, ainsi que la mémoire cubaine tout entière. Wendy Guerra nous offre là un roman d'une ambition romanesque et humaine étonnante. Elle s'entretiendra pour nous avec sa traductrice Marianne Millon, qui se consacre à la traduction d'auteurs espagnols et latino-américains et qui a traduit, outre les livres de Wendy Guerra, des auteurs tels que José Carlos Somoza, Albert Sánchez Piñol, Alicia Giménez Bartlett, Guadalupe Nettel, Eloy Urroz, Lucía Etxebarria...

À LIRE : Wendy Guerra, *Mère Cuba*, coll. La Cosmopolite, Stock, 2009.
Tout le monde s'en va, coll. La Cosmopolite, Stock, 2008.



14h30

LETTERES DE LOUIS KRÉMER

PAR RAPHAËL FRANCE-KULLMANN

> Place de l'Hôtel d'Herbès. Voir page 27

Dernière lecture de la semaine, par le comédien Raphaël France-Kullmann, d'une sélection de lettres de Louis Krémer. Louis Krémer est mobilisé en août 1914 comme simple fantassin. Pendant quatre ans, il écrit des lettres pleines de révolte, d'ironie et de stupeur à son ami d'enfance, le poète Henry Charpentier. Témoignage littéraire atypique sur la Grande Guerre, *D'encre, de fer et de feu* raconte l'histoire d'un poète en des temps de supplices.

À LIRE : Louis Krémer, *D'encre, de fer et de feu*, éditions de La Table Ronde, 2008, avec le soutien de la Fondation La Poste.

14h30 **"LA PISTE MONGOLE" DE CHRISTIAN GARCIN**
RENCONTRE-LECTURE ANIMÉE PAR MARTINE LAVAL
> Place Marcel Pagnol

Christian Garcin est l'auteur d'une œuvre ample et mouvante, captivante tant par la variété de ses formes que par les multiples ramifications thématiques et fictionnelles qu'elle contient. Cela faisait longtemps que Les Correspondances souhaitaient l'inviter : la publication récente de son roman *La Piste mongole* nous en donne une excellente occasion.

Dernier avatar d'une suite romanesque entamée avec *Le Vol du pigeon voyageur* et *La Jubilation des hasards*, ce roman suit la trace d'Eugenio Tramonti (personnage des deux livres précédents) disparu au fin fond d'une Mongolie mi-réelle, mi-rêvée...

C'est le point de départ d'une quête initiatique où le romancier multiplie les pistes, les niveaux de fiction, les troubles de la réalité et de l'imaginaire, le tout sur un mode ludique et jubilatoire. Il possède une écriture qui retrouve une fonction quasi chamanique, qui redonne au verbe et à l'écrit le pouvoir mystérieux de l'évocation, du voyage, du songe qui atteint une autre réalité.

À LIRE : Christian Garcin, *La Piste mongole*, Verdier, 2009 ; *Le Vol du pigeon voyageur*, Gallimard, coll. Folio, 2002 ; *La Jubilation des hasards*, Gallimard, 2005.

15h **"TROIS FEMMES PUISSANTES" DE MARIE NDIAYE**
RENCONTRE ANIMÉE PAR PASCAL JOURDANA
> Place de l'Hôtel-de-Ville

Marie NDiaye dresse les portraits de trois femmes d'origine sénégalaise qui partagent une même force intérieure. Elles mènent leur vie avec une détermination et un courage inébranlables face aux déceptions et aux humiliations que celle-ci peut leur réserver.

Norah a quitté l'Afrique pour la France depuis longtemps mais revient un jour chez son père, autrefois tyran implacable, qui l'a appelée à l'aide sans lui en dire davantage. Fanta, enseignante de français à Dakar, a suivi son mari Rudy en France avec l'espoir d'y mener une vie plus joyeuse. À travers le regard de Rudy, incapable de la rendre heureuse, on découvre une femme impénétrable qui a perdu toute illusion. Enfin, Khadi Demba est une jeune veuve qui tente par tous les moyens de rejoindre l'Europe et d'échapper à sa vie misérable en Afrique. Son périple, jalonné d'épreuves atroces, se soldera par un échec.

Avec l'élégance et la douceur mystérieuse qui ont fait d'elle l'un des écrivains majeurs de notre époque, Marie NDiaye rend hommage à ces femmes vaillantes, dignes, "puissantes" qui ne se départent jamais de la conviction qu'elles dirigent elles-mêmes "le précaire, l'instable attelage de [leur] existence".

À LIRE : Marie NDiaye, *Trois femmes puissantes*, Gallimard, 2009 ; *Mon cœur à l'étroit*, Gallimard, coll. Folio, 2008 ; *Rosie Carpe*, Minuit, 2001.

15h **"ALORS, TU LE MANGES CE SOLEIL ?"**
BALADE LITTÉRAIRE PROPOSÉE PAR LE CENTRE GIONO
> Les hauteurs de Manosque. Inscription au 04 92 70 54 54.
Participation : 5 €. Voir page 75

Un pays où un barbu mange le soleil comme une pêche, où un vieil homme plante des milliers d'arbres, où un petit garçon plane dans les airs... Bizarre. Ce n'est pas tout : il y a aussi un lierre carnivore, un dragon de feu, un monstre nuageux qui boit une rivière... Mais où donc est ce pays ? C'est ici, "derrière l'air" que nous respirons habituellement, et c'est Jean Giono qui nous y emmène.

Balade familiale animée par Pierre Paillat, guide littéraire. Accessible aux enfants (à partir de 9 ans) qui peuvent faire un bout de la promenade juchés sur des ânes. Durée 3 heures.

15h **MARIE-HÉLÈNE LAFON & DAVID BOSC**
RENCONTRE CROISÉE ANIMÉE PAR MAYA MICHALON
> Place de l'Hôtel d'Herbès

Le nouveau roman de Marie-Hélène Lafon est une histoire d'amour qui commence par une annonce passée dans un journal. Paul est paysan dans le Cantal, une vie qu'il n'a pas choisie mais dont il s'est accommodé. Sa seule exigence : avoir "une femme à son côté, pour les jours et les nuits, pour durer". C'est Annette qui répond à son annonce, décidant de quitter son Nord natal et sa morne existence pour se reconstruire, avec son fils, auprès de Paul. Dans ce roman à l'écriture dépouillée, Marie-Hélène Lafon raconte avec justesse l'histoire de Paul et d'Annette et dévoile un univers âpre et silencieux, qui exprime parfaitement la rigueur du Cantal.

Milo, le personnage de David Bosc, est lui aussi un être brisé. Lui aussi décide de tout quitter pour se reconstruire ailleurs, mais pas dans l'amour, plutôt dans la solitude. S'installant dans les Bouches-du-Rhône, dans une maison familiale en ruine, il entame une existence marginale et, au gré de ses errances et de ses introspections, tente de se réconcilier avec le monde. Dans *Milo*, les voix du personnage et du narrateur s'entremêlent dans un lyrisme parfaitement maîtrisé traçant à la fois un cheminement individuel et la fresque entière d'une époque.

À LIRE : Marie-Hélène Lafon, *L'Annonce*, Buchet/Chastel, 2009 ; David Bosc, *Milo*, Allia, 2009.

15h

"PETIT TRAITÉ D'ÉDUCATION LUBRIQUE"**DE LYDIE SALVAYRE**

ACCOMPAGNÉE DE BRUNO CHEVILLON (CONTREBASSE)

LECTURE MUSICALE

> Petite salle du théâtre Jean-le-Bleu. Accès libre selon disponibilités

Comme son titre l'indique, *Petit traité d'éducation lubrique* se présente sous la forme d'un manuel à l'usage des lascifs et des jouisseurs en tout genre. Mais peut-être convient-il d'abord de préciser ce qu'il n'est pas : une énième déclinaison du *Kâmasûtra* à l'intention des "yogis surentraînés" adeptes de positions périlleuses. Non, ici on goûte aux plaisirs de la chair en toute simplicité. On invite son partenaire à entrer dans le temple du plaisir par un "coucou" désinvolte.

Sans complexes et doucement licencieux, parfois cocasse mais jamais à l'outrance, ce *Petit traité* nous régale par sa fantaisie. Avec l'humour qu'on lui connaît, Lydie Salvayre convoque philosophes antiques et religieux, hommes de lettres partisans de la morale et illustres décadents dans une joyeuse farandole où les "pisse-froids et les cul-serrés de toutes sortes" n'ont pas leur place.

À LIRE : Lydie Salvayre, *Petit traité d'éducation lubrique*, illustrations de Boll, préfacé par Arno Bertina, Cadex, 2008.

15h

LIRE DANS LE NOIR**FORUM ANIMÉ PAR AURÉLIE KIEFFER**

> Hôtel Voland

Depuis vendredi, Aurélie Kieffer, journaliste à France Culture et présidente de l'association *Lire dans le noir*, anime chaque jour une rencontre sur le thème de la lecture à voix haute. À travers des reportages, textes et entretiens avec les écrivains invités aux Correspondances, il s'agit de mieux comprendre la portée de la littérature sonore : un exercice exigeant et passionnant pour le narrateur - qu'il s'agisse de l'écrivain lui-même ou d'un comédien - et, pour les lecteurs, une autre façon d'aborder la littérature. En partenariat avec Fréquence Mistral. Voir page 78 et 79.

17h

"LETTRE D'UNE INCONNUE" DE STEFAN ZWEIG

PAR NATALIE DESSAY. VOIR PAGE CI-CONTRE

18h30

**POT DE CLÔTURE DU FESTIVAL
AVEC L'ÉQUIPE DES CORRESPONDANCES
ET LES COTEAUX DE PIERREVERT**

> Devant le théâtre Jean-le-Bleu. Accès libre..

17h

LECTURE EN SCÈNE**"LETTRE D'UNE INCONNUE" DE STEFAN ZWEIG**

par NATALIE DESSAY

> Grande salle du théâtre Jean-le-Bleu. 14 € et 10 € (réduit)

"C'est depuis cette seconde que je t'ai aimé. Je sais que les femmes t'ont souvent dit ce mot, à toi leur enfant gâté. Mais crois-moi, personne ne t'a aimé aussi fort - comme un esclave, comme un chien -, avec autant de dévouement que cet être que j'étais alors et que pour toi je suis restée. Rien sur la terre ne ressemble à l'amour inaperçu d'une enfant retirée dans l'ombre; cet amour si désintéressé, si humble, si soumis, si attentif et si passionné que jamais il ne pourra être égalé par l'amour, fait de désir, et, malgré tout, exigeant, d'une femme épanouie."

Cette longue lettre mystérieuse décrit un amour total, passionnel, tapi dans l'ombre. Une sorte de confession adressée à un romancier par une femme inconnue qui l'a aimé, en silence, toute sa vie sans qu'il ne s'en aperçoive. Le destinataire - un double de Stefan Zweig ? - rentre chez lui à Vienne et découvre parmi son courrier cette lettre volumineuse. L'écriture est sublimée et déchirante et nous immerge dans les profondeurs d'une passion amoureuse dévastatrice, absolue et obsessionnelle. La voix d'une femme qui s'est donnée toute entière à un homme. Une vie livrée à l'écrivain.

Sans doute l'un des plus beaux textes de Stefan Zweig, auteur qu'affectionne particulièrement Natalie Dessay. Car celle que nous connaissons comme l'une des plus grandes chanteuses lyriques de notre époque, celle qui est acclamée sur les scènes du monde entier, est aussi une grande lectrice. Et ceux qui l'ont déjà vue savent son goût et son talent pour le jeu et l'interprétation. Elle a d'ailleurs, avant le chant, voulu devenir comédienne. Elle y pense toujours et nous fait l'immense plaisir de venir lire ce texte pour nous.

À LIRE : Stefan Zweig, *Lettre d'une inconnue*, préface d'Elsa Zylberstein, Stock, coll. La Cosmopolite, 2009.



dans
la ville
&
sur les
sentiers

LES ÉCRITOIRES

POUR ÉCRIRE EN TOUTE LIBERTÉ

Avec la Fondation d'entreprise La Poste

Toujours plus nombreux, les Écritoires investissent cette année encore Manosque et le territoire de la communauté de communes Luberon-Durance-Verdon. Ces installations artistiques, ludiques et éphémères, ambulantes ou installées au détour d'une place ou chez un commerçant, animées par une institution ou une association, sont autant d'invitations à prendre le temps d'écrire en toute liberté. Ouverts à tous, les Écritoires offrent papiers, enveloppes, stylos et une boîte aux lettres.

Écrivez à l'un des auteurs, comédiens ou artistes invités, nous ferons suivre. Écrivez aux Correspondances pour nous faire part de vos coups de cœur ou coups de gueule. Écrivez à vos proches, vos amis, vos ennemis, un(e) inconnu(e)... Écrivez ! Toutes vos lettres (15 000 durant l'édition 2008 et plus de 100 000 depuis la création du festival) seront affranchies par Les Correspondances et expédiées par La Poste et ses facteurs.

Cette année encore, retrouvez les Écritoires thématiques des associations, ceux imaginés par les commerçants, ceux des villages environnants, sans oublier la très célèbre camionnette de La Poste de Manosque, bien connue des festivaliers. Retrouvez aussi les Écritoires de Jean Lautrey et Smail Touati comme *La Chambre noire*, *Écrire sous les trombes*, *Le Kaléidoscript*, *Le Grand-livre*, *Le Pousse-pousse* et *La Sphère*... Sans oublier nos "historiques" boîtes aux lettres géantes, le *Jardin d'écriture* du centre Jean Giono, le patio de l'Hôtel Voland...

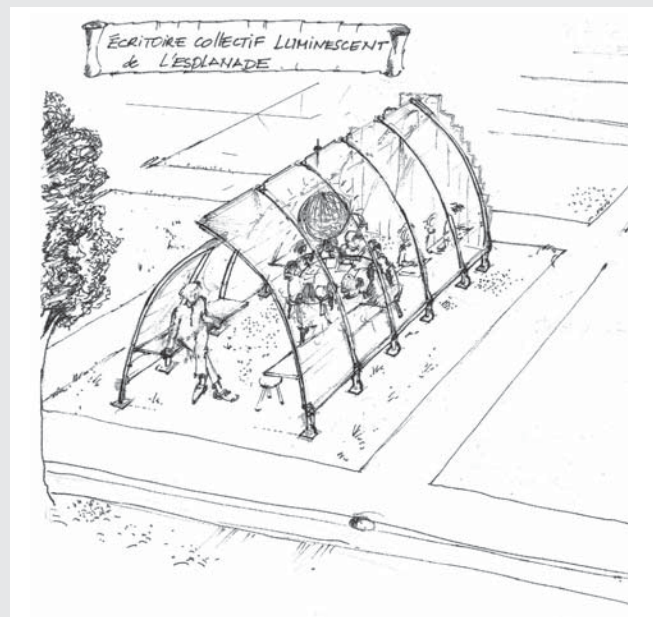
ÉCRIRE AUTREMENT

Dans le cadre de son engagement en faveur du développement durable et du courrier responsable, La Poste nous invite aussi à écrire autrement. Elle nous présente le résultat de son partenariat avec l'association Extramuros dont la démarche exemplaire permet de lier préservation de l'environnement et lutte contre les exclusions. Nous découvrirons ainsi de magnifiques objets d'écriture réalisés à partir de matériels industriels postaux en fin de vie intégrant des moyens et produits écologiques dans leur re-création : boîtes aux lettres transformées, casiers de tri-Écritoires, malles-expo présentant des objets réalisés en sacs postaux... Un parcours d'objets détournés et remis en vie que vous pourrez découvrir au bar des Correspondances (galerie de la MJC), au bureau de Poste et à l'Hôtel Voland.

Tous les renseignements sur les Écritoires sont disponibles au bureau du festival (place de l'Hôtel-de-Ville) et au "bar aux livres" (sur le parvis du théâtre).

ÉCRIRE COLLECTIVEMENT

Parmi les nouveautés, vous pourrez découvrir sur l'esplanade François Mitterrand l'Écritoire collectif nocturne imaginé par Jean Lautrey. Cette "serre d'écriture" accueillera les écrivains en herbe d'Éclat de lire durant la journée et les festivaliers noctambules en soirée.



Jean Lautrey est plasticien. Il rêve, dessine, puis fabrique ses rêves pour des décors de cirque, de théâtre, des objets d'arts urbains. Grand lecteur, il passe beaucoup de temps en contemplation devant les collines de Vachères, en conversation perpétuelle, en correspondances imaginaires. Obsédé par les mécanismes, systèmes et autres engrenages qui rythment le cours du temps, il invente depuis 2004 les Écritoires des Correspondances avec son collaborateur Smail Touati (constructeur de grandeurs) et la complicité de Renaud Manos (créateur et compositeur) pour la mise en sons.

LES ATELIERS

"KATT" L'ART DU TRAIT calligraphie arabe

Jeudi et vendredi de 17h à 21h, samedi de 9h à 12h et de 13h à 17h

> Espace ouvert d'éducation permanente, montée des Adrechs

L'association Arabesc et l'Espace ouvert d'éducation permanente de Manosque vous invitent à venir découvrir la calligraphie arabe autour d'une exposition et d'un atelier.

Pour aller plus loin, un atelier d'initiation à la calligraphie sera animé par Jacques Lombard et Mimed Bouhafna le samedi de 14h à 17h à l'EOEP. Inscription obligatoire au 04 92 87 41 40 (12 personnes maximum).

Un Écritoire sera également à votre disposition à l'EOEP. Vous pourrez y écrire vos lettres, vos poésies, vos envies d'évasion ou de tout autre chose et, peut-être, y glisser une arabesque...

ATELIER D'ÉCRITURE ET EXPOSITION DU CADA

Mercredi à samedi, de 14h30 à 16h30

> CADA des Alpes-de-Haute-Provence, 16 rue J.-J. Rousseau

Le Centre d'accueil pour demandeurs d'asile des Alpes-de-Haute-Provence propose, depuis sa création en 2004, l'hébergement et l'accompagnement de familles qui ont fui leurs pays, persécutées "du fait de leur race, de leur religion, de leur nationalité, de leur opinion politique ou de leur appartenance à un certain groupe social" (Convention de Genève, 1951) et ce durant toute leur procédure de demande d'asile sur le territoire français.

À la croisée de différentes cultures, un atelier d'écriture (samedi de 14h30 à 16h30) vous permettra de découvrir la diversité et la beauté des graphismes d'autres langues, de vous exercer à rédiger de petits textes à envoyer... ou à conserver! Moment de rencontres et d'échanges autour d'une exposition présentant des témoignages, un diaporama sur les pays d'origine des demandeurs d'asile et de succulentes recettes culinaires.

ATELIERS D'ÉCRITURE AMNESTY INTERNATIONAL

Vendredi et samedi de 10h à 18h

> Place Saint-Sauveur

Autour du livre *Défenseurs des droits humains* (photographies Christian Courrèges, préface de Stéphane Hessel, éditions Autrement), est proposé un atelier d'écriture sur les femmes et les hommes qui choisissent de s'engager dans l'action en faveur des Droits de l'Homme.

"Parce que leur travail est aussi essentiel que difficile et dangereux, il faut les soutenir et relayer leur action en sensibilisant les médias, l'opinion publique et les autorités. Parler de leur engagement et des difficultés qu'ils rencontrent dans les différents pays du monde est un acte citoyen."

ATELIERS D'ÉCRITURE ET JEUX LITTÉRAIRES DE LA BPT

De mercredi à samedi de 9h30 à 12h et de 14h30 à 19h

> Bibliothèque pour tous, place du Docteur Joubert

La Bibliothèque pour tous met à la disposition des passants trois Écritoires, deux à l'intérieur et une cabane d'écriture à l'extérieur pouvant accueillir quatre à cinq personnes.

Durant les heures d'ouverture, comme chaque année, de nombreux jeux d'écriture sont proposés à tous ceux qui aiment "jouer avec les mots". Ils pourront s'essayer à la rédaction de lipogrammes, tautogrammes, incipits, logo-rallies, acrostiches... à partir des ouvrages des auteurs invités aux Correspondances.

LE TEMPS D'UNE POSE... ateliers / balades

Samedi de 8h30 à 11h30

> Rendez-vous à 8h30 à l'Écritoire collectif, espl. François Mitterrand

Ateliers d'écriture proposés par des animateurs du réseau Interlignes. En balade dans la ville (lieux balisés).

S'asseoir sur un banc public, dans un jardin, à une terrasse de café. Jouer à plusieurs à voir sans être vu. Surprendre et saisir un instant de vie: le visage d'un passant, l'allure d'une femme, les jeux d'un enfant. Par le bout de la lorgnette, tirer un portrait en mots et le mettre sous cadre.

Les cadres s'ajouteront les uns aux autres dans une galerie éphémère et improvisée. Vernissage et lectures autour d'un verre à La Fondation Carzou à partir de 12h.

L'après-midi, le réseau Interlignes se réunit à 14h30 à la Fondation Carzou pour échanger sur l'atelier de la matinée et sur les perspectives de travail du réseau.

CARTES POSTALES NATURELLES

Mercredi de 14h à 17h. Jeudi, vendredi, samedi, dimanche de 10h à 12h et de 15h à 17h

> Esplanade François Mitterrand

Les cartes postales représentent par excellence, dans l'imaginaire collectif, l'identité positive et conviviale de La Poste. Dans le cadre de son partenariat avec l'association Extramuros, La Poste nous propose donc un atelier ludique et créatif de création de cartes postales. Fondé sur une réflexion sur notre rapport aux objets, à la consommation et à l'impact environnemental, cet atelier ouvert à tous les publics (adultes et jeunesse) propose l'utilisation de matériaux naturels (feuilles, fleurs, bois...) et de récupérations (toile postale, tissus, coupures de journaux, lettres...). Des artistes animateurs guident les créations inspirées par les matériaux mis à disposition.

Voir aussi les pages Écritoires, expositions, ateliers jeunesse...

*La librairie
indépendante est
indispensable
au maintien
de la pluralité
de la pensée.*

[www.librairie-paca.com]

En proposant des passerelles durables entre le monde de la littérature et les différents publics, l'association [Libraires du Sud], qui regroupe une cinquantaine de librairies de la région PACA, encourage la connaissance des écritures contemporaines et étrangères, invite les publics à la découverte de nouvelles lectures et affirme son rôle d'acteur culturel s'intégrant ainsi dans une politique plus globale d'aménagement du territoire. En échangeant des informations professionnelles et en engageant une réflexion sur son métier, elle œuvre au renforcement de l'image et de la lisibilité de la librairie indépendante dans une région où elle est encore très présente.

L'association noue des partenariats avec les autres acteurs de la chaîne du livre locaux ou nationaux, les réseaux associatifs, le milieu scolaire et les autres structures, pour mutualiser les moyens d'une politique d'animations littéraires [Manifestations thématiques, Itinérances littéraires].

[Association **Libraires du Sud**] soutient Les Correspondances de Manosque.

LE CENTRE JEAN GIONO

Balades littéraires, lectures, exposition...

Le centre Jean Giono est un lieu de documentation unique pour découvrir l'un des plus grands romanciers du XX^e siècle. La richesse et la modernité de son œuvre sont offertes au public toute l'année sous la forme d'expositions, d'ouvrages, de films, de balades littéraires, de lectures, de rencontres. Durant Les Correspondances, il propose au public des expositions, un choix de balades littéraires et ouvre son jardin d'écriture.

L'entrée du centre Giono est exceptionnellement gratuite pendant les Correspondances.

GIONO, UN PAYS DE CARACTÈRES exposition

Tous les jours de 9h30 à 18h

Centre Jean Giono, 3 bd Élémir Bourges. Tél. 04 92 70 54 54

Le parcours scénographique de cette exposition permet de mettre en lumière une dimension de l'écrivain peu connue du grand public, et pourtant essentielle: le goût pour l'extravagance, la fantaisie, l'art de l'humour. Et aussi une idée maîtresse qui régit toute l'œuvre: la correspondance profonde entre un caractère et un paysage.

L'espace de l'exposition est conçu en plusieurs plans comme un décor de studio de cinéma, proposant des maquettes de paysages et des figures modelées par une artiste plasticienne, des photographies, un montage sonore.

CRÉATION VIDÉO "LA MAISON D'ENFANCE"

Tous les jours à 10h, 15h et 16h30

Centre Jean Giono, 3 bd Élémir Bourges. Tél. 04 92 70 54 54

Durée 40 minutes. 19 personnes maximum à chaque séance.

Réalisée par Willy Legaud, vidéaste, enseignant à l'École nationale d'art d'Aix-en-Provence, à partir du parcours scénographique "La Maison d'enfance", créé par le centre Jean Giono l'année dernière et qui a connu un vif succès.

LES BALADES LITTÉRAIRES DU CENTRE GIONO

Depuis plusieurs années, le centre Giono propose des balades littéraires originales, à Manosque et aux alentours, sur les pas de Jean Giono.

● L'HOMME QUI PLANTAIT DES RÉVES balade littéraire

Samedi de 10h à 12h

> Rendez-vous à Montjustin. Participation: 5 €. Voir p. 47

● NAISSANCE D'UN POÈTE balade littéraire

Dimanche de 10h30 à 12h

> Rendez-vous devant le centre. Participation: 5 €. Voir p. 61

● ALORS, TU LE MANGES CE SOLEIL ? balade littéraire

Dimanche de 15h à 18h

> Les hauteurs de Manosque. Sur inscription. Participation: 5 €. Voir p. 65

EXPOSITIONS

LES CORRESPONDANCES, RÉTROSPECTIVE

Du 1^{er} au 30 septembre. Voir ci-dessous pour les horaires

> Médiathèque Lucien Jacques, Gréoux-les-Bains

Exposition réalisée par la médiathèque départementale des Alpes-de-Haute-Provence. Il s'agit d'un choix de photographies – portraits d'auteurs et de musiciens – réalisées par François-Xavier Emery dans le cadre des Correspondances de Manosque, ainsi que d'une sélection de photographies d'ambiance qui permettront de se plonger dans l'univers de la manifestation.

À votre disposition à la médiathèque Lucien Jacques: des points d'écoute de quelques lectures et rencontres enregistrées, et les sélections de livres des éditions précédentes du festival.

Mardi de 14h30 à 18h30, mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h, vendredi de 14h à 18h, jeudi et samedi de 9h à 13h.

BENJAMIN BOZONNET / JEAN-PIERRE GIRARD

UNE CORRESPONDANCE ARTISTIQUE

5 au 28 septembre 2009. Tous les jours de 10h à 19h

> Fondation Carzou, verrière des salles d'exposition, entrée rue des Potiers.

Le plasticien Benjamin Bozonnet a entretenu pendant plusieurs mois une correspondance avec l'écrivain québécois Jean-Pierre Girard. L'exposition rend compte de cette correspondance en présentant côte à côte des lettres de l'écrivain et les réponses de l'artiste sous forme de gouache ou d'acrylique. Exposition organisée par le service de développement culturel de la CCLDV. Contact: 04 92 70 34 07.

OBJETS POSTAUX INFINIS

Du mercredi au samedi de 10h à 19h, dimanche de 10h à 17h

> Hôtel Voland

Avec La Poste découvrez cette exposition qui constitue une invitation à une cohabitation possible et harmonieuse entre l'homme, la production industrielle et la nature. Une démarche retraçant les recherches et les créations de l'association Extramuros qui redonne vie aux objets délaissés, les transforme et leur offre une renaissance fonctionnelle et artistique. La lettre, l'écriture, le mot sont au cœur de toutes ces créations qui réaffirment la mission originale de La Poste, messagère des écrits et des émotions.

L'ATELIER DE GRAVURE EMPREINTE 04

Tous les jours de 15h à 19h

> Place d'En Gauch

Empreinte 04 expose ses correspondances gravées avec d'autres ateliers (Lyon Danemark) sur le thème "Mers du Nord, Mers du Sud".

Démonstration, explication et, si le cœur vous en dit, gravez et tirez votre carte des correspondances.

LAURENT CORVAISIER exposition

Du 5 au 28 septembre. Durant Les Correspondances: de 10h à 19h.

> Fondation Carzou, salles d'exposition, entrée rue des Potiers

Laurent Corvaisier, peintre illustrateur et enseignant aux "Arts déco" et au lycée Corvisart de Paris, a déjà à son actif une cinquantaine d'albums pour la jeunesse, de nombreuses affiches et illustrations, en particulier pour des manifestations liées au Livre. À Manosque, il a créé les affiches de Musik's à Manosque (2000 et 2001), a animé une résidence avec ses étudiants des "Arts déco" et était l'invité en 2003 de la Fête du livre jeunesse. On connaît moins son travail de peintre. C'est une grande partie de ses œuvres qui sont présentées à la Fondation Carzou.

Dans le cadre de cette exposition, l'association Éclat de Lire a demandé à l'artiste d'animer des ateliers en direction des enfants sur le thème de la correspondance entre écriture et formes plastiques. Voir page 83.

Exposition organisée par le service de développement culturel de la CCLDV. Contacts > Pour l'exposition: service de développement culturel de la CCLDV, 04 92 70 34 07. / Pour les ateliers: Éclat de lire, 04 92 71 01 79

"LETTRES, LITTÉRATURES" lecture / exposition

Tous les jours de 10h à 12h et de 15h à 18h30

> Galerie Fred Kartmann, rue Kléber

Comme chaque année pendant les Correspondances, la galerie Fred Kartmann organise une exposition sur le thème de la littérature. Un Écritoire y est disponible aux heures d'ouverture de la galerie.

Avec Alma (sculpteur), Nathalie Compain "Natsé" (plasticienne), Marina Haccoun-Levikof (peintre, graveur), Henri Kartmann (photographe), Isabelle de Rouville (photographe).

Le vendredi 25 à 18h, Fabienne Pasquet lira des passages de ses livres *L'Ombre de Baudelaire* et *La Deuxième Mort de Toussaint Louverture*, parus aux éditions Actes Sud.

Voir aussi les pages Écritoires, ateliers, ateliers jeunesse...

L'HÔTEL VOLAND

Depuis les Correspondances 2008, l'Hôtel Voland, lieu historique situé en plein cœur du centre ancien, abrite ou va abriter prochainement, outre le bureau des Correspondances, quatre appartements pour accueillir écrivains et artistes – voir cette année celle de Robert Mac Liam Wilson –, un café associatif, un lieu d'exposition et de diffusion, des caves dédiées à la littérature sonore, le siège de la maison d'édition Le Bec en l'air...

Durant les cinq jours du festival, profitez de son patio et de ses caves aménagées, pour écrire dans le calme ou découvrir la littérature sous d'autres formes, notamment sonore.

L'Hôtel Voland est un projet porté par l'association L'Hôtel Voland, en lien avec la CCLDV, et bénéficie du soutien de la Fondation l'Occitane. Contact : hotelvoland@orange.fr

"L'ODYSSÉE" D'HOMÈRE lecture-relais

Jeu à dimanche (horaires variables, voir pages agenda)

> Patio

Quelques Manosquins mêlent leurs voix à celles qui bruissent dans la ville pour dire, comme les aèdes de l'Antiquité, les aventures d'Ulysse "aux mille ruses". Revenant de la guerre de Troie, il traversa la Méditerranée en tous sens pendant dix ans avant de retrouver Pénélope et son royaume d'Ithaque. Ce récit antique suscite toujours l'émotion et la traduction de Victor Bérard se prête bien à une lecture à voix haute.

FORUM LIRE DANS LE NOIR

Vendredi à 16h, samedi et dimanche à 15h

> Patio. En partenariat avec Fréquence Mistral.

Créée en souvenir du journaliste aveugle Julien Prunet, l'association *Lire dans le noir* défend la cause du livre sonore en France depuis 2002. Elle enregistre des livres contemporains avec l'aide de leurs auteurs, elle propose des rencontres littéraires et des animations autour de la lecture à voix haute, enfin elle rassemble sur son site Internet des informations sur l'univers du livre audio. Cette année, *Lire dans le noir* crée le premier Prix du livre audio, qui récompensera les meilleurs ouvrages parus dans l'année. Chaque jour, Aurélie Kieffer, journaliste à France Culture et présidente de l'association *Lire dans le noir*, anime donc une rencontre sur le thème de la lecture à voix haute. À travers des reportages, textes et entretiens avec les écrivains invités aux Correspondances, il s'agit de mieux comprendre la portée de cette littérature sonore : un exercice exigeant et passionnant pour le narrateur – qu'il s'agisse de l'écrivain lui-même ou d'un comédien – et, pour les lecteurs, une autre façon d'aborder la littérature.

LITTÉRATURE SONORE

Tous les jours de 10h à 19h, sauf dimanche de 10h à 17h.

Programmation en boucle.

> Dans les caves. Accès libre

Cette année, *Lire dans le noir* crée le premier Prix du livre audio, qui récompensera les meilleurs ouvrages parus dans l'année. Les Correspondances vous proposent de découvrir les finalistes avant l'ultime délibération du jury. Écoutez des extraits des neuf ouvrages présélectionnés (trois livres audio jeunesse, trois fictions et trois documents) et découvrez la qualité et la diversité de ces enregistrements littéraires.

Les Correspondances vous proposent également de venir écouter en avant-première la version audio du livre de Fabrice Humbert, *L'Origine de la violence* (éditions Le Passage) réalisée en lien avec le Prix Orange du Livre dont il a été le premier lauréat en juin dernier.

RÉSIDENCES D'AUTEURS : ROBERT MAC LIAM WILSON

Programme varié

> Hôtel Voland et ailleurs

Après une première résidence avec Jacques Séréna, en lien avec le lycée professionnel de Manosque, Les Correspondances ont entamé un cycle désormais régulier d'accueil d'auteurs durant l'année. Ainsi, de mai 2007 à mai 2008, Jeanne Benameur a séjourné à de multiples reprises dans le cadre d'un programme alternant rencontres, lectures et ateliers d'écriture. Lui a succédé de juillet 2008 à juillet 2009 Yann Apperry (prix Médicis pour *Diabolus in musica* et prix Goncourt des Lycéens pour *Farrago*). Ces résidences, coordonnées par Les Correspondances, sont portées collectivement avec les principaux acteurs du livre du territoire : l'association Éclat de Lire, la MJC, le centre Jean Giono ainsi que le service de développement culturel de la communauté de communes Luberon-Durance-Verdon. En attendant une nouvelle résidence annuelle, c'est Robert Mac Liam Wilson qui leur succède pour une résidence d'un mois (de fin août à fin septembre). L'écrivain irlandais sera reçu à l'Hôtel Voland et profitera de son séjour pour achever ses ouvrages en cours et nous donner sa vision de Manosque à travers un texte ainsi que, peut-être, un document sonore (avec la complicité de Renaud Manos). C'est à la fois un plaisir et un véritable honneur pour nous de recevoir l'auteur de *Eureka Street*, *Ripley Bogle*, *La Douleur de Manfred*, *Les Dépossédés* (tous parus en première édition chez Christian Bourgois).

Né à Belfast en 1964, dans un quartier ouvrier catholique de la ville, Robert Mac Liam Wilson entame d'abord à Londres, après des débuts difficiles, des études de littérature avant de se consacrer à l'écriture. Il a donné des cours pendant trois ans à l'université d'Ulster et a tourné plusieurs films documentaires pour la télévision britannique.

PROGRAMME DE ROBERT MAC LIAM WILSON DURANT LE FESTIVAL

● APÉRO LITTÉRAIRE DU COMITÉ DE LECTURE

Jeu à 11h > Place de l'Hôtel d'Herbès

● TÊTE-À-TÊTE

Samedi à 15h > Place Marcel Pagnol

LECTURES EN VILLE

LE COMITÉ DE LECTURE

Jeudi, vendredi, dimanche à 11h, samedi à 12h15

> Place de l'Hôtel d'Herbès

Le comité de lecture, animé par les Correspondances et la médiathèque intercommunale, rassemble de nombreux Manosquins et se réunit le 3^e mardi de chaque mois. Il échange sur ses propres choix de lecture, organise quelques lectures ouvertes et, dès le printemps, découvre les auteurs pressentis pour Les Correspondances. Pendant le festival, les membres de ce comité, accompagnés par Raphaël France-Kullmann, vous proposent d'assister à des lectures d'extraits de livres des auteurs invités aux Correspondances, puis de bavarder avec eux autour d'un verre.

ÉCRITOIRE ET LECTURES EN CANAPÉ DU CHAT QUI TOUSSE

Jeudi de 10h à 16h, vendredi de 16h à 21h, samedi de 14h à 18h, dimanche de 10h à 17h

> Le Chat qui Tousse, 5 hameau du Castellars

L'association Le Chat qui Tousse, groupe d'entraide mutuelle, créée en décembre 2008, accueille des personnes en souffrance psychique. Elle développe des projets visant à valoriser, à intégrer son public dans la cité et le réseau culturel local. Un Écritoire, réalisé par ses adhérents dans le cadre d'un atelier d'arts plastiques, est ouvert à tous. Les adhérents vous proposent également une lecture publique autour de leur canapé rose. Extrait de textes de Philippe Delerm, Rodrigo Garcia, Jean-Claude Danaud, Abdallah Akar et créations personnelles, jeudi à 18h et dimanche à 11h.

LETTRES QUOTIDIENNES PAR RAPHAËL FRANCE-KULLMANN

Jeudi à dimanche, 14h30. Voir page 27

> Place de l'Hôtel d'Herbès

Chaque jour, le comédien Raphaël France-Kullmann, comédien, musicien et auteur de pièces de théâtre, lit une sélection de lettres de Louis Krémer.

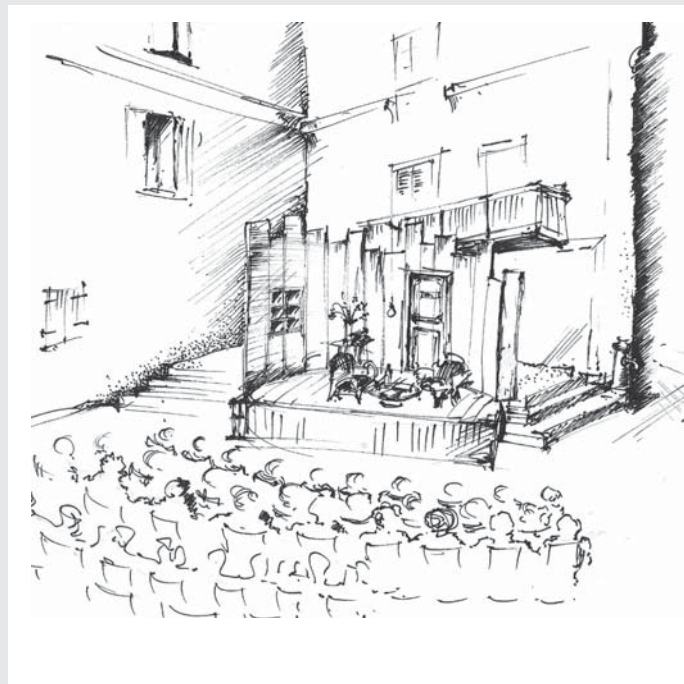
CARTES POSTALES D'UN PÈRE À SA FILLE

Vendredi 16h. Lecture par Raphaël France-Kullmann

> Place de l'Hôtel d'Herbès

Extrait de *L'Alphabet des mots du cancer*, cette correspondance fictive est le fruit de la collaboration entre deux auteurs : Jean Pruvost, chercheur et linguiste, et Yannick Jaulin, poète et conteur. En relatant l'échange d'un père atteint du cancer, qui exprime à sa fille sa vie avec la maladie et le traitement, ses espoirs et ses souvenirs, ce document anime un travail global de sensibilisation pour favoriser et qualifier l'échange entre patients et médecins sur le cancer. Suivis par Jeanne Bordeau pour Press'Publica, avec le soutien d'un grand laboratoire (Merck Serono), les deux tomes de cet alphabet présentent un lexique complet qui permet d'apprivoiser les mots de la maladie, leurs sens et leurs vécus. Ce travail constituera sans doute pour Yannick Jaulin la base d'un spectacle à venir.

À LIRE : *Alphabet des mots du cancer*, tome I et II, Press'Publica.



La nouvelle scène de la place de l'Hôtel d'Herbès, conçue par Jean Lautrey.

LES PROGRAMMATIONS JEUNESSE D'ÉCLAT DE LIRE

Animations pour petits et grands autour de l'écriture

Éclat de lire est une association qui partage, avec bonheur, tout au long de l'année, le goût de lire avec les enfants et les jeunes à travers des activités régulières, des manifestations et des rencontres d'auteurs et d'illustrateurs. Tous les mercredis, elle anime des bibliothèques de rue dans les quartiers de Manosque.

Durant les Correspondances, Éclat de lire investit l'Écritoire collectif, sur l'esplanade François Mitterrand (mercredi, jeudi, vendredi de 9h à 18h - samedi de 10h à 18h)

CONCOURS D'ÉCRITURE concours / ateliers

Écris une lettre adressée à la personne de ton choix, réelle ou imaginaire, dans laquelle tu lui racontes l'une de tes peurs. Cette lettre ne doit pas excéder une page, peut être manuscrite ou dactylographiée et doit être remise à Éclat de lire (MJC de Manosque) impérativement avant le vendredi 25 septembre à 18 heures.

Ce concours s'adresse à tous les jeunes de moins de 18 ans. La remise des prix et la lecture des lettres primées auront lieu le samedi 26 septembre à 17h30, près de l'Écritoire collectif. Lectures par Raphaël France-Kullmann

LE PETIT-DÉJEUNER AUX LIVRES: "RACONTE..."

Mercredi 10h30

> Centre de l'Enfance Robert Hondo. Entrée libre pour tous

Contes et histoires d'Afrique sahélienne, avec Yissoufou Boubacar. Voir page 21

ATELIER D'ÉCRITURE AVEC OXMO PUCCINO

Vendredi de 9h à 12h

> MJC de Manosque

Cet atelier, mené par le rappeur et musicien d'origine malienne Oxmo Puccino, s'adresse aux collégiens (élèves de 3^{es}) et aux lycéens. Le nombre de places étant limité, s'inscrire avant le 20 septembre auprès d'Éclat de lire (04 92 71 01 79). Voir aussi ci-dessous.

OXMO PUCCINO rencontre-lecture

Vendredi 15h

> Place de l'Hôtel-de-Ville. Voir page 36

Oxmo Puccino parle de *Mines de cristal* (éditions Au Diable Vauvert), un recueil qui rassemble ses textes les plus marquants et qui accompagne la sortie de son album, *L'Arme de paix* (Cinq 7/Wagram Music). Une musique à la croisée des genres (jazz, rap, slam), enflammée, poétique et mélancolique.

PRIX LITTÉRAIRE DES ADOLESCENTS DU 04 rencontre

Vendredi 10h30

> Place Marcel Pagnol. Voir page 35

Ce café littéraire jeunesse, avec Arno Bertina et Brigitte Giraud, marque le lancement officiel du Prix Littéraire des adolescents du 04, qui sera remis dans le cadre de la Fête du Livre Jeunesse, le mardi 18 mai 2010.

ATELIERS D'ILLUSTRATION AVEC LAURENT CORVAISIER

Horaires : voir ci-dessous

> Fondation Carzou

Dans le cadre de son exposition à la Fondation Carzou (voir page 77) l'association Éclat de Lire a demandé à Laurent Corvaisier d'animer des ateliers en direction des enfants sur le thème de la correspondance entre écriture et formes plastiques.

Atelier familial ouvert à tous le mercredi de 10h30 à 12h et de 14h30 à 16h. Atelier pour les classes (sur inscription auprès d'Éclat de Lire) le jeudi de 9h à 11h30 et de 14h à 16h30.

FLU-O ateliers / projection

Le collectif Flu-O existe depuis 2004 et propose son savoir-faire et son expérience pour accompagner des projets basés sur l'échange et la création artistique. Son camion poids lourd transformé en laboratoire photo s'arrête au jardin de Voghera le temps des Correspondances. Il y propose :

● LES PETITS REPORTERS Ateliers photos / écriture

Horaires : voir ci-dessous

> Écritoire collectif (esplanade François Mitterrand)

Ces ateliers, animés par le collectif Flu-O et les membres d'Éclat de lire, sont ouverts pour tous les enfants le mercredi de 10h à 18h. Ils sont accessibles pour les classes (sur inscription auprès d'Éclat de Lire) les jeudi et vendredi de 9h à 11h30 et de 14h à 16h30.

● BABEL A MANOSQUE Ateliers photos / écriture

Samedi de 10h à 17h

> Écritoire collectif (esplanade François Mitterrand)

Cet atelier familial ouvert à tous ceux qui ont envie de partager en famille le plaisir d'écrire, dans toutes les langues du monde. Animé par le collectif Flu-O et les membres d'Éclat de lire.

● ITINÉRAIRE PHOTOGRAPHIQUE

Vendredi 20h

> Jardin de Voghera

Une projection photo sur le camion de l'itinéraire photographique qui a conduit le collectif Flu-O de Manosque à Pantin en passant par Marseille, Brest et Le Havre, de février à juillet 2009.

CONFORAMA MANOSQUE

partenaire de la 11^e édition
des Correspondances



Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 12h et de 14h à 19h30
le samedi de 9h30 à 19h30 sans interruption.

Route de Sisteron
Manosque



ET AUSSI...

MAISON DES JEUNES ET DE LA CULTURE bar/librairie/Écritoirs

Tous les jours

> 1 allée de Provence

La MJC de Manosque, inscrite dans une démarche d'éducation populaire, est un espace ouvert d'expressions, d'actions et d'expérimentations. Pendant le festival, une librairie éphémère tenue par Le Petit Pois est ouverte tous les jours. À cela s'ajoutent, les après-midis de jeudi à dimanche, un salon de thé, un espace Écritoire et un écran de retransmission pour les spectacles de la petite salle. Tous les jours, le bar propose une restauration légère et vous accueille pour reprendre des forces entre deux lectures.

● CROQUER LES CORRESPONDANCES par CÉLINE BIEWESCH

Tous les jours

> Dans la ville et à la MJC

La plasticienne Céline Biewesch investit la galerie et le bar de la MJC. Encre, plume, papier... Le dessin sur le vif, tel une prise de note, une écriture. Déambulant au quotidien à travers le festival, les dessins s'accumuleront au fil des jours et des pages. Une profusion expérimentale qui sera visible et évolutive dans la galerie de la MJC!

Céline Biewesch, dessinatrice attachée aux expériences du direct, vit et travaille un peu partout, et récemment sur les routes anglaises, en tant que tubiste dans la Fanfare Suivante pour le Giffords Circus.

85

OFFICE DE TOURISME exposition / Écritoire

Tous les jours

> Place du docteur Joubert

● "COULOIRS & PISTOLAIRE"

Du 15 au 30 septembre

Autour de quelques lettres issues des archives municipales, découvrez des anecdotes de la vie manosquaine d'autrefois... Exposition visible et lisible à toute heure du jour et de la nuit.

● ARBRE A MOTS

Ouvert de 10h à 12h et de 14h à 18h

Un labyrinthe épistolaire est proposé dans le patio de l'Office de tourisme, pour un Écritoire en plein air.

● ATELIER D'ÉCRITURE MUSICALE

Vendredi à 11h

Sous la direction d'Alain Ortega et de Jean-François Boulade, auteurs, compositeurs et interprètes. Sous la tonnelle, laissez votre imagination écrire un texte, sur un thème défini collectivement. Celui-ci sera mis en musique et présenté sous forme d'une chanson à domicile le lendemain. Inscription à l'Office de tourisme, 04 92 72 16 00. 10 personnes maximum.

ET AUSSI...

LES LIBRAIRIES flânerie

Au Poivre d'Âne > 9 place de l'Hôtel-de-Ville
Le Petit Pois > 3 avenue de la Reine-Jeanne

Les Correspondances s'associent avec les libraires de Manosque pour proposer des choix de livres sur chaque lieu de rencontres et de lectures. On y trouve les parutions récentes des écrivains invités au festival, des choix de correspondances... et bien d'autres choses encore!

Ces librairies provisoires seront tenues le temps du festival par les librairies Au Poivre d'Âne (place de l'Hôtel-de-Ville et place Marcel Pagnol) et Le Petit Pois (galerie de la MJC).

PORTRAITS CROISÉS MANOSQUE / EASTMAN DE FRANÇOIS-XAVIER EMERY

Tous les jours à toute heure. Dans les rues

Découvrez sur les vitrines des commerçants membres de l'ACAM (Association des commerçants et artisans de Manosque), partenaire des Correspondances, quelques-unes des plus belles photos de François-Xavier Emery: des portraits en noir et blanc d'auteurs, de comédiens et de musiciens réalisés aux Correspondances de Manosque et d'Eastman (Québec). Découvrez aussi les calligraphies sur vitrines d'Henri Mérou ainsi qu'une carte postale disponible uniquement chez les commerçants de l'ACAM.

Les échanges riches et variés entre le festival des Correspondances d'Eastman (Québec) et celui de Manosque, qui en est son inspirateur, se poursuivent. Une collaboration qui voit chaque année des auteurs et des collaborateurs des Correspondances de Manosque invités au Canada, et inversement, avec le soutien de l'Office franco-québécois pour la jeunesse. C'est dans ce cadre d'échanges que François-Xavier Emery s'est rendu à Eastman en 2009.

François-Xavier Emery est photographe indépendant. Il vit en haute Provence. Depuis trente ans, il poursuit un travail orienté vers la sociologie et le patrimoine, les rapports entre l'homme et son environnement. Depuis 2004, il accompagne les Correspondances en photographiant jour et nuit ses temps forts. Au fil des ans, ses images dessinent avec sensibilité la mémoire du festival.

MARCHÉ DU LIVRE ANCIEN ET DE L'ÉCRIT flânerie

Dimanche de 9h à 18h
> Place Marcel Pagnol

L'association Lire dans les Alpes du Sud organise un marché de livres anciens et d'occasions, cartes postales, timbres, instruments d'écriture, manuscrits... Une sélection de recueils de correspondances littéraires sera proposée.

LE PARAÏS, MAISON JEAN GIONO visite

Mercredi et samedi à 10h, jeudi et vendredi à 14h30
> Montée des Vraies-Richesses

Durée: 1 heure. Inscription obligatoire au bureau du festival.
8 personnes maximum par visite.

Jean Giono ne quitta jamais sa ville natale, Manosque, dont le nom est associé dans le monde entier à ce romancier prodigieux. Située dans le quartier "Lou Paraïs", la demeure où vécut l'écrivain de 1930 à sa mort en 1970, et où il créa la plus grande partie de son œuvre, est ouverte aux curieux.

LA FOURMI INVITE LES PATTES DE MOUCHE D'HENRI MÉROU

Mercredi à samedi de 14h30 à 18h30. Dimanche de 10h à 16h
> Théâtre de La Fourmi, 6 rue d'Aubette. Ouvert à tous

Dans une ambiance propice à l'écriture, le théâtre de la Fourmi accueille le peintre en lettres, calligraphe et iconographe Henri Mérou. Une sélection d'images originales de personnages en attitude d'écriture, extraites de la collection d'Henri Mérou, est projetée et soulignée par un fond sonore.

Venez vous attabler dans cette atmosphère où l'esprit de la lettre, l'attitude d'écriture et le choix des outils sont privilégiés pour une relation épistolaire unique et originale. Profitez-en pour retrouver les fameux autocollants détournés par Henri Mérou.

La Compagnie du théâtre de la Fourmi propose tous les jours à 17h (sauf dimanche: à 14h30) la lecture d'extraits choisis de correspondances et de quelques-uns des vers de mirliton qui accompagnent parfois cette imagerie.

Informations et contact: www.touslescahiers.com / henri.merou@free.fr

Voir aussi les pages Écritoires, expositions, ateliers, ateliers jeunesse...

index
&
renseignements
LEUZEIDUEWENFZ
&
!uq6X





L'A.O.C des Coteaux de Pierrevert, 11 communes, 11 cépages.
Les vins des Coteaux de Pierrevert délient vos plumes
et vous invitent à écrire jusqu'à plus soif... (en buvant avec modération)

SYNDICAT DES VIGNERONS DES COTEAUX DE PIERREVERT
04860 Pierrevert – T. 04 92 72 41 29 – F. 04 92 70 96 86

office de tourisme place Joubert Manosque

Exposition de lettres

Couloin & pistolaire ...
COMPTON & BONTORUS ...
en collaboration avec le service de développement culturel et les archives

manosque :

*« Je vous écris ce jour, c'est pour vous dire qu'à l'angle de la rue
souvenir et du chemin des 4 vents, plusieurs instants discutent fort
toutes les nuits... »*



Ecritoire dans le Patio
Atelier d'écriture musicale
billetterie des spectacles

manosque
tourisme.com

Nous ne serons jamais loin de vous !

ouvert du lun. au sam. de 09h à 12h15 et de 13h30 à 18h
tél. 04 92 72 16 00 // accueil@manosque-tourisme.com

1001 MERCI

Les Correspondances – Manosque – La Poste sont réalisées avec le soutien
> du ministère de la Culture (CNL – DRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur)
> du conseil régional Provence-Alpes-Côte d'Azur
> du conseil général des Alpes-de-Haute-Provence
> de la communauté de communes Luberon-Durance-Verdon

Avec le partenariat de

- > la Fondation d'entreprise La Poste / La Poste
- > Orange
- > Géosel-Manosque / Géométhane
- > Coriance

Avec le partenariat média de

- > Télérama
- > Libération
- > France Culture
- > Le Magazine littéraire
- > Books

Et l'aide de

- > A.O.C. Coteaux de Pierrevert
- > Toyota Manosque - Sisteron
- > Conforama / Manosque
- > Clairefontaine
- > L'Association des commerçants et artisans de Manosque (ACAM)

Les Correspondances remercient particulièrement pour leur soutien
Les services de la Ville de Manosque et de la communauté de communes
(culture, communication, jeunesse, technique...) et notamment toute
l'équipe du Théâtre Jean-le-Bleu pour son engagement formidable.

Les Correspondances développent des projets en collaboration avec

- > à Manosque: la MJC de Manosque, l'association Éclat de Lire, le centre Giono, le personnel de la médiathèque intercommunale, l'Hôtel Volland...
- > ailleurs: la médiathèque Lucien Jacques à Gréoux les Bains, l'association Lire dans le noir ; l'association Libraires du Sud ; les établissements scolaires du "Prix littéraire des adolescents du 04", l'Agence régionale du livre PACA, la bibliothèque départementale de prêt du 04, Des auteurs aux lecteurs (ADAAL) à Marseille, La Friche La Belle de Mai à Marseille...

Enfin, pour l'élaboration du programme et le déroulement du festival

- > remerciements à Alix Penet d'Izarn
- > remerciements à l'ensemble des éditeurs et des attaché(e)s de presse
- > remerciements chaleureux à tous les bénévoles

Je suis tous les internautes qui ont lu
L'Origine de la violence et ont voté pour moi.
Je suis Fabrice Humbert, et grâce à tous,
je suis le lauréat du Prix Orange du Livre.



Partagez vos lectures et vos livres
préférés sur le site du Prix Orange du Livre
www.orange.fr/prixorangedulivre

plus loin ensemble

orange™

L'ÉQUIPE

Les Correspondances - Manosque - La Poste sont conçues par l'association
Les Mille et Une Nuits de la Correspondance

Président: Jean-François Michel
Trésorière: Florence Chagneau
Secrétaire: Marie-Christine Aveline

Directeur: Olivier Chaudenson
Conseillers littéraires: Arnaud Cathrine, Pascal Jourdana, Evelyn Prawidlo
Communication / Relations éditeurs: Evelyn Prawidlo
(01 45 08 02 95 / eveprawidlo@free.fr)

Coordination générale et activités permanentes: Guillemette Klépál,
Marie Gerbaud, assistées de Thaïs Lautrey

Coordination éditoriale: Pascal Jourdana

Écritures: Jean Lautrey (conception), Smail Touati (réalisation)

Lectures grande salle, montage: Sylvie Ballul

Suivi des lectures en petite salle: Christophe Almy

Responsable logistique: Delphine Goyot

Photographe: François-Xavier Emery

Graphisme: Mathilde Damour & Thomas Delepière

Webmaster: Loïc Danguy (Marseille web)

Relations presse: Marie-Pacifique Zeltner (06 22 05 19 78 / mpacifique@gmail.com)

Le festival est réalisé à Manosque grâce à l'appui attentif des membres de
l'association *Les Mille et Une Nuits de la Correspondance*.

LES RENCONTRES LITTÉRAIRES SONT ANIMÉES PAR:

Michel Abescat

Il a travaillé de nombreuses années à la télévision et notamment aux côtés de Bernard Rapp pour l'émission *Un siècle d'écrivain*. Après avoir collaboré au *Monde des livres*, il intègre en 2000 *Télérama* où il est actuellement rédacteur en chef-adjoint.

François Aubel

Rédacteur en chef du Magazine littéraire, après avoir été rédacteur en chef adjoint du magazine Epok.

Sophie Joubert

D'abord chroniqueuse, reporter et productrice d'émissions d'été sur France Inter, elle est productrice déléguée de l'émission *Tout arrive* sur France Culture (animée par Arnaud Laporte), chargée du spectacle vivant et de la littérature depuis 2008.

Pascal Jourdana

Après plusieurs fonctions en librairie et dans l'édition, il est actuellement journaliste littéraire (*L'Humanité*, *Radio Grenouille*), et directeur de l'association *Des auteurs aux lecteurs*. Conseiller littéraire de plusieurs festivals, il mène également une activité d'éditeur externe.

Martine Laval

Journaliste littéraire et grand reporter à *Télérama*, elle tient un blog (Les lectures buissonnières, sur telerama.fr) qu'elle va faire vivre, avant et durant Les Correspondances, par des entretiens d'auteurs, de courts textes d'invités, etc.

Maya Michalon

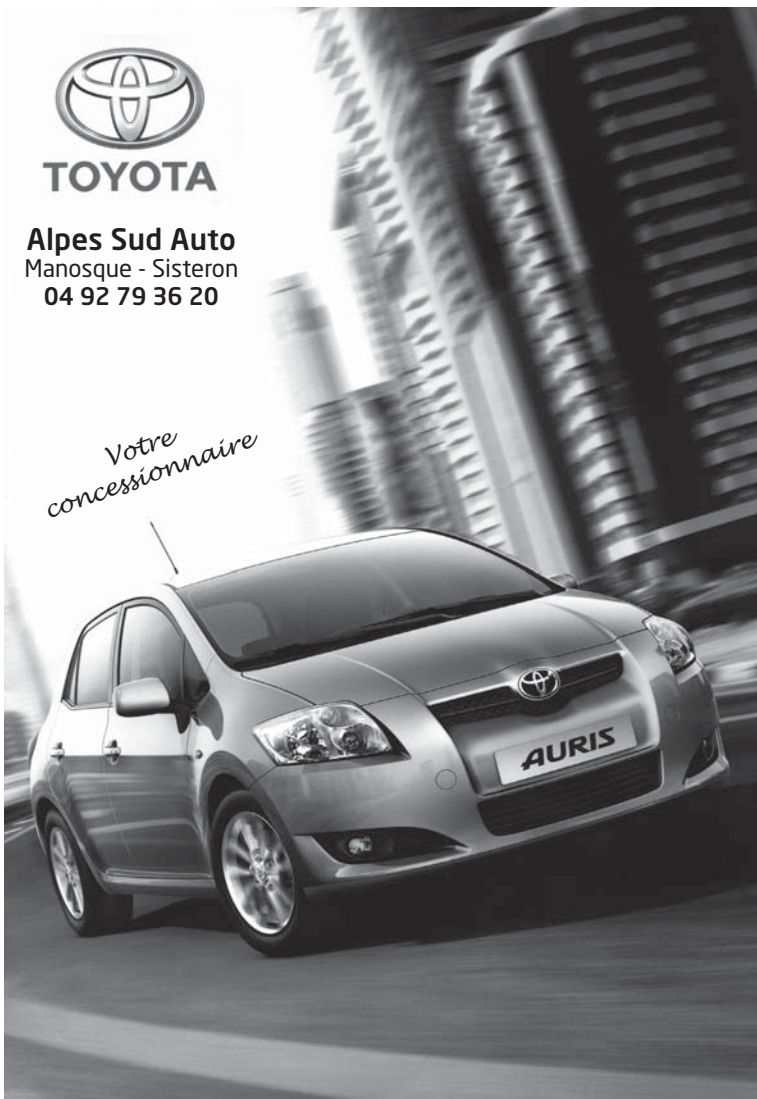
D'abord coordinatrice culturelle à l'association Libraires du Sud, elle travaille aux éditions Le Bec en l'air et anime régulièrement des rencontres littéraires.



TOYOTA

Alpes Sud Auto
Manosque - Sisteron
04 92 79 36 20

*Votre
concessionnaire*



AURIS

www.toyota.fr

**Today
Tomorrow
Toyota**

Aujourd'hui, demain

LES INVITÉS

AUTEURS

GWENAËLLE AUBRY	36
FRANÇOIS BEAUNE	47, 53, 61
ARNO BERTINA	35, 40, 47, 50
ALAIN BLOTTIÈRE	51
DAVID BORATAV	51, 61
DAVID BOSCH	65
CLAUDINE GALEA	40
CHRISTIAN GARCIN	64
BRIGITTE GIRAUD	35, 37, 52
IEGOR GRAN	37
WENDY GUERRA	63
THIERRY GUITARD	39
YANNICK HAENEL	28
THIERRY HESSE	38, 48
FABRICE HUMBERT	21
MARIE-HÉLÈNE LAFON	65
ANNE LUTHAUD	50
ROBERT MAC LIAM WILSON	27, 49, 79
LAURENT MAUVIGNIER	28
OLIVIER MELLANO	54
VINCENT MESSAGE	51
LUDOVIC MICHAUX	40, 50
MARIANNE MILLON (TRADUCTRICE)	63
MIRIANA MISLOV	39
PASCAL MORIN	47
MARIE NDIAYE	64
VÉRONIQUE OVALDÉ	39, 48
JEAN-MARC PARISIS	62
OXMO PUCCINO	36, 82
PASCAL QUIGNARD	52, 62
NOËLLE REVAZ	28
LYDIE SALVAYRE	53, 66
SARAH STRELISKI	49
STÉPHANE VELUT	35, 38
ANNE WIAZEMSKY	48

ARTISTES, COMÉDIENS ET MUSICIENS

DICK ANNEGARN	30
YISSOUFOU BOUBACAR	21
CAROLE BOUQUET	41
BARBARA CARLOTTI	54
BRUNO CHEVILLON	66
CLARIKA	56
LAURENT CORVAISIER	77, 83
DAPHNÉ	42
PHILIPPE DESBOIS	56
NATALIE DESSAY	67
NICOLE GARCIA	29
VARVARA GYRA	29
DOMINIQUE REYMOND	55
KARINE SAPORTA & SA COMPAGNIE	22
FABIO VISCOGLIOSI	37
POLYDOROS VOGIATZIS	29



TARIFS ET RENSEIGNEMENTS

TARIFS

Théâtre Jean-le-Bleu, 1 allée de Provence, 04100 Manosque
Grande salle: 14 € - 10 €*

**Tarif réduit: - 25 ans, étudiants, chômeurs, Carte des Correspondances, Carte TAG*
Carte des Correspondances: 30 € pour 3 spectacles au choix + tarif réduit pour les autres spectacles

Café provisoire (MJC): 5 € (tarif unique)

Tarification spéciale soirée d'ouverture: 10 € (prix unique)

Toutes les autres rencontres du festival sont gratuites.

Le parking de la Poste reste ouvert la semaine jusqu'à une heure du matin et sera exceptionnellement ouvert le dimanche de 16h à 20h.



RÉSERVATIONS

À MANOSQUE

Office de tourisme

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 12h15 et de 13h30 à 18h et le dimanche de 10h à 13h.

Téléphone: + 33 (0)4 92 72 16 00

Sur place et par correspondance: place du Docteur Joubert, 04100 Manosque. Adresser à l'Office de tourisme votre chèque (prix du billet + 1 € de frais de location) à l'ordre des *Mille et Une Nuits de la Correspondance*, ainsi qu'un courrier précisant les jours et heures de spectacles correspondant à votre règlement.

Les billets sont à retirer à l'entrée du spectacle. En cas de réservations multiples, tous les billets seront délivrés à l'entrée du premier spectacle. Les réservations ne seront prises en compte qu'à réception du règlement. Les billets ne seront ni expédiés, ni repris, ni échangés. En cas d'annulation et de remboursement par les organisateurs, les frais de location restent dus à l'Office de tourisme.

À MARSEILLE

espaceCulture

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 18h45, sauf jours fériés. Pendant le mois d'août, de 14h à 18h45

en ligne sur le site www.espaceculture.net

sur place, 42 La Canebière, 13001 Marseille

par téléphone au 33 (0)4 96 11 04 61

Le Guide du festival et des Écritoires (disponible courant septembre) ainsi que des plans de la ville de Manosque sont à votre disposition au bureau de poste, au bureau du festival (place de l'Hôtel-de-Ville), au "bar aux livres" sur le parvis du théâtre et à l'Office de tourisme.



Pour la onzième année, durant cinq jours et quatre nuits, Manosque offre à la littérature sa plus belle scène

ÉCRIVAINS EN LECTURES, PERFORMANCES ET CAFÉS LITTÉRAIRES

Gwenaëlle Aubry, François Beaune, Arno Bertina & Ludovic Michaux, Alain Blottière, David Boratav, David Bosc, Claudine Galea, Christian Garcin, Brigitte Giraud (& Fabio Viscogliosi), Iégor Gran, Wendy Guerra (& sa traductrice Marianne Millon), Thierry Guitard & Miriana Mislov, Yannick Haenel, Thierry Hesse, Fabrice Humbert, Marie-Hélène Lafon, Anne Luthaud, Robert Mac Liam Wilson, Laurent Mauvignier, Vincent Message, Pascal Morin, Marie NDiaye, Véronique Ovaldé, Jean-Marc Parisi, Oxmo Puccino, Pascal Quignard, Noëlle Revaz, Lydie Salvayre (& Bruno Chevillon), Sarah Streliski, Stéphane Velut, Anne Wiazemsky...

LECTURES SPECTACLES

Laver les ombres de Jeanne Benameur par la **Compagnie Karine Saporta**
Marguerite Yourcenar & Constantin Cavafy en correspondance
par **Nicole Garcia & Polydoros Vogiatzis**

Lettres à Génica, la folie d'amour d'Antonin Artaud par **Carole Bouquet**

Bonjour minuit de Jean Rhys par **Dominique Raymond**

Lettre d'une inconnue de Stefan Zweig par **Natalie Dessay**

CONCERTS LITTÉRAIRES

15 lettres chantées, **Dick Annegarn**

Extraits d'amour, **Daphné**

La Funghimiracolette, **Barbara Carlotti & Olivier Mellano**

Carte blanche à **Clarika**

RENSEIGNEMENTS

Les Correspondances Hôtel Voland, 5 rue Voland, 04100 Manosque
(11 place de l'Hôtel-de-Ville durant le festival)

04 92 75 67 83 - contact@correspondances-manosque.org

www.correspondances-manosque.org

BILLETTERIE

Manosque **Office de tourisme** > 04 92 72 16 00

Marseille **espaceculture** > 04 96 11 04 61

www.espaceculture.net

